

Revela+Arte

Puerto Montt, Xª Región - Chile :: AÑO I - Nº1 :: Octubre 2017



• **Sociedad**

Entrevista Mario Aguilar
Presidente Nacional CPCH

• **Cultura**

Diccionario Chilote Mapuche

• **Educación**

Rescatar la Dignidad
de la Palabra

• **Revela+Arte**

Homenaje a Juan Rulfo

CONGRESO ESTATUTARIO

POR EL GREMIO QUE LA EDUCACIÓN Y CHILE NECESITAN



Próximos desafíos del CPCH-AG

- ◆ 1. Constituir una organización moderna, ágil, participativa y transparente.
- ◆ 2. Responder a los intereses y necesidades reales de docentes colegiados.
- ◆ 3. Aglutinar a todos los profesores en un proyecto contrario al modelo neoliberal imperante, en un trabajo conjunto con otras organizaciones sociales.
- ◆ 4. Influir en la sociedad como un agente transformador de cambios efectivos.
- ◆ 5. Fortalecer los diversos ámbitos de nuestra organización: gremiales, educativos, pedagógicos, culturales y de bienestar.

Mayor información: **www.colegiodeprofesores.cl**



ÍNDICE

Directores ::

- Juan Ruiz Campos
- Susana Díaz Gálvez

Director - Editor ::

- Miguel Arana Abarca

Consejo Asesor ::

- Pedro Pérez Aros
- Julio Iglesias Navarro

Comité de Redacción ::

- Víctor Henríquez Bustamante
- Lourdes Barria Maldonado
- Yanina Díaz Mayorga
- Carmen Honores Sara

Colaboradores ::

- Leonidas Morales T.
- Fernando Moreno T.
- Renato Cárdenas A.
- Antonieta Rodríguez P.
- Nelson Navarro C.
- Jorge Loncón V.
- Pablo Fábrega Z.
- Mónica Jensen.
- Marlene Bölhe M.
- Harry Vollmer C.
- Paulo Huirimilla O.
- Jano Opazo R.
- Javier Schneider.
- Mauricio Cáceres P.
- Marcos Leiva V.
- Luis Báez B.
- Daniel Espinoza F.
- Jackeline Esquivel A.
- Fredy Velásquez O.
- Marcos Uribe A.

Diseño y Diagramación:

- David Soto R.

Diseño de Portada

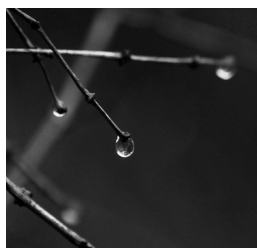
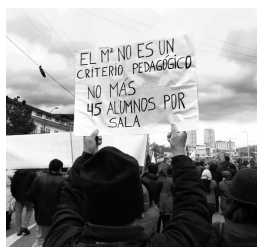
- Luis Merino A.

Fotografías de Escenas:

- Rafael Arenas E.

Fotografías Gremiales y Paisajes:

- Rafael Arenas E.
- Fredy Velásquez O.
- Daniel Espinoza F.
- Alejandro García M.
- Voltaire Catalán M.



Sociedad

- Entrevista Mario Aguilar Arévalo Pág. 4
- La Mala Clase Pág. 8

Cultura

- Diccionario Chilote/ Mapuche. Pág. 10
- Circuito Paleo-Arqueológico de la Patagónica Norte. Pág. 14
- Monte Verde, El Viaje Sin Retorno. Pág. 16

Educación

- Rescatar la Dignidad de la Palabra. Pág. 20
- Discurso sobre Prácticas Inclusivas en la Escuela. Pág. 22
- Minga para Reencantarse con la Lectura. Pág. 25

Revela+Arte

- Homenaje al Escritor Juan Rulfo en el Centenario de su Nacimiento. Pág. 32
- Sobre el texto "El Hombre Imaginario" de Nicanor Parra. Pág. 36
- Entrevista al Profesor Leonidas Morales en relación a la Poesía de Nicanor Parra. Pág. 38
- Mujeres Pág. 42
- El Profesor Rural Pág. 46
- El Archipiélago de Chiloé y el Independentismo Regionalista Pág. 48

EDITORIAL



Revelarte es un esfuerzo comunicacional colectivo que nace en el Colegio de Profesores de Chile A.G. Regional Los Lagos. Aspiramos a constituirnos en una instancia de encuentro y camaradería de maestros y maestras de nuestro territorio, quienes buscan trascender a través de un formato revista, intentando dar cabida a ideas, sensibilidades, estudios académicos y otras publicaciones variadas. Teniendo como pilares fundacionales conceptos de: Sociedad, Cultura, Educación y Arte.

La sociedad actual se ha vuelto vertiginosamente difusa y confusa a la vez, para las y los sobrevivientes de un mar indómito y convulsionado de palabras, palabritas y palabrotas. La rebelión simplemente, ya no basta para estar en el mundo, VAMOS POR LA REVELACIÓN. No aquella sustentada en la fe a una deidad particular, sino que nos inspiramos en su acepción más amplia, que nos habla de descubrir y/o develar. Desde el inicio, la denominación de esta nueva publicación, ya no es azarosa y da perfecta cuenta de nuestra urgente necesidad de relacionarnos desde una escucha activa. Esto último en función de asumir el desafío de la construcción social hecha a pulso cotidianamente entre todos y todas.

Buscamos, poner en valor el aporte de nuestros creadores narradores, poetas, artistas visuales, investigadores e intelectuales, quienes con sus diversas obras y estéticas contribuyen a esta nascente publicación, que en su original presentación muestra textos inéditos y fotografías de escenas teatrales, paisajes sureños y luchas gremiales en un arbitrario e intencionado contraste de mensajes verbales y no verbales “en tensión”, provocando las múltiples interpretaciones y connotaciones posibles de coexistir en toda interacción comunicativa humana más allá de lo meramente referencial.

Exhortamos a escudriñar la realidad aparente, mediatizada por interesadas editoriales y receptores somnolientos de tanta sospechosa información. Revelarte es una representación más que algo está cambiando, este estado de cosas en ebullición es resultado del globalizante estallido de los movimientos sociales y del progresivo empoderamiento ciudadano cada vez más demandante. Nuestro trabajo sincero es para contribuir a una sociedad dialogante, tolerante y verdaderamente participativa. ¡Así también construimos Gremio, Coleguitas...!

Finalmente, invitamos a trascender el inmovilismo y la mera consigna, a través del análisis y la reflexión, que por cierto, todo profesor y profesora deberían asumir como un imperativo ético y moral.

COMITÉ EDITORIAL REVELARTE



REVELARTE *Sociedad*

:: ENTREVISTA Presidente Nacional CPCH

Mario Aguilar Arévalo

:: Por Miguel Arana A.

Profesor de Estado en
Enseñanza Media en Castellano.

"Otra cosa es con la guitarra..."



Nacido y criado en la comuna de Lo Espejo, calles de tierra, con las precariedades propias de los sectores populares más postergados de nuestro país, hijo mayor, primero en entrar a la universidad de su grupo familiar, de madre dueña de casa y padre transportista. Sabe desde temprana edad de luchas sociales y políticas, padre militante de las Juventudes Comunistas, por consiguiente, en su entorno siempre hubo una atmósfera de izquierda, simpatizaban con el gobierno de Allende. Se confiesa un orgulloso hijo de la educación pública, de escuela y liceo con número. Para acceder a la Universidad rindió la PAA, jamás hizo preuniversitario alguno, se preparó solo.

Siempre destacó por sus condiciones físicas y deportivas hasta que en primero medio su profesor Luis Alberto Rojas, a quien (recuerda con emoción) reencontró en Angol hace unos meses con motivo de un viaje por razones gremiales. A los 13 años lo motivó a participar en competencias de velocidad 80 mts. planos, ganando varios campeonatos escolares por su liceo, luego sus logros lo llevan ser seleccionado por la Región Metropolitana, hasta sobresalir en competencias atléticas universitarias y de clubes, con participaciones exitosas en competencias de velocidad tanto nacionales como internacionales, entre otras, el Orlando Waita e incluso más allá de nuestras fronteras en Argentina.

PERFIL DEL PRESIDENTE:



- **Cargo:** Presidente Nacional Colegio de Profesores de Chile AG.
- **Edad:** 56 años.
- **Estado Civil:** Casado.
- **Hijos:** Tres.
- **Vive:** Santiago de Chile
- **Estudió:** Escuela Básica N° 4 Lo Espejo y Liceo Hombres N°14 La Cisterna.
- **Estudió:** Profesor Estado Educación Física en U. de Chile.
- **Dirigente:** Movimiento Refundación en Colegio de Profesores.

- **Estudios:** Posgrado Educación, Mención Currículo en U. de Chile.
- **Ejerció:** Instituto Luis Campino, Instituto del Pacífico, Escuela Argentina La Florida, Colegio Teresiano Las Condes, Docente en U. de Chile.
- **Hincha:** Santiago Mornig
- **Pasatiempo:** Leer, Música Rock y Fútbol con amigos.
- **Placer Culpable:** La buena mesa
- **Religión:** No profesa ninguna. Creyente en la trascendencia del espíritu humano.

Concretado el Golpe de Estado de 1973 se quiebra abruptamente nuestra institucionalidad ¿Qué recuerdos te marcan?

Situaciones complejas en mi barrio, varios dirigentes de base detenidos, un tío del Mapu desaparecido por tres meses, no supimos nada de él. Los "Toques de Queda" con las evidentes restricciones para salir a la calle, recién el día 13 de septiembre niños y niñas de la época pudimos salir a jugar fuera de nuestras casas. A pesar de todo éramos pequeños y era el mes de la patria, nos encontrábamos elevando volantines junto a otro niño vecino. Repentinamente en la esquina, aparece un camión de milicos que casi nos atropella, soldados descienden violentamente en la casa de mi amigo, que vivía a dos viviendas más allá de la mía, detienen a su papá a punta de culatazos, lo suben al vehículo militar delante de nosotros. Quedamos paralizados y mi amigo, intentando reaccionar sólo balbuceaba ¡mi, mi, pa... paaa!. Desde aquel entonces él tartamudea hasta el día de hoy.

Aquella traumática experiencia de abuso de poder es determinante en tu persona ¿Despierta acaso precozmente tu rebeldía y cómo se manifiesta?

Evidentemente que sí, como alumno era algo inquieto y revoltoso, en el libro de clases tenía varias anotaciones negativas, a veces de noche nos escabullíamos al establecimiento donde estudiábamos y quemábamos los tapones de la electricidad. Hay que recordar que nuestros liceos eran verdaderos regimientos, vivíamos el autoritarismo de la Dictadura a todo nivel, por tanto, los nuestros eran pequeños actos de rebeldía, ahí precisamente - creo - nace el espíritu del líder, que con los años ha evolucionado hacia un liderazgo más positivo inspirado en la necesidad de construir de manera colectiva las transformaciones sociales. Por cierto, hoy soy un ferviente admirador de Gandhi y Martin Luther King, creo en la No Violencia Activa como principio elemental.

¿Sentiste temor por tu vida en aquella funesta época de nuestro país?

Sí, recuerdo que en los 80 comenzaron las manifestaciones del pueblo, que se atrevía a confrontar la opresión, junto a mi hermano íbamos a las barricadas en Peñalolén, por aquel entonces un día cualquiera solo mirábamos una manifestación. Para aquel entonces, nos habíamos trasladado con mis padres a vivir hasta ese sector. Tengo la imagen intacta de una de esas escaramuzas callejeras, la gente manifestándose con cacerolas, fuimos testigos de la mortal pasada de una patrulla militar que dejó 4 muertos cerca de nosotros. Agazapados, escuchábamos el pasar de las balas sobre nuestras cabezas. Eso jamás se olvida.

Te has declarado públicamente, partidario de la No Violencia Activa ¿Cómo se podía enfrentar una dictadura cruel y fascista como la de Pinochet sin violencia?

Nosotros crecimos en un clima de violencia extrema, es más, compartí en mi carrera de Educación Física con compañeros lautaristas y frentistas, pero definitivamente nunca fui partidario de la vía violenta, por mis principios y convicciones. En los 80 comienzan a gestarse los primeros atisbos de una oposición más organizada, en la Universidad preparamos eventos artísticos y culturales, específicamente peñas temáticas, la primera fue sobre el amor, sólo así pudimos evitar la censura de la autoridad, de lo contrario nos habrían acusado de subversivos, en aquellos espacios comenzaron los primeros intentos de socializar lo que sentíamos, y por supuesto a envalentonarnos para confrontar al tirano.

Entonces es una paradoja que precisamente a tu liderazgo los medios lo calificaran como "duro" y/o "violento" ¿Qué piensas de las caricaturas que se han hecho de tu persona a través de ciertos medios?

Hay ciertas cosas que puedo aceptar, duro para pelearle al poder y sus abusos sí, intransigente en ciertos principios sí,

radical también, en que ya basta de ciertos cambios superficiales menores, para que todo siga igual. No tengo problemas en alzar la voz, como lo hice en la Asamblea Nacional para denunciar el telefonazo desde el MINEDUC. Somos el gremio más grande del país, siempre seremos objeto de interés para medios que exacerban nuestros conflictos internos, pues eso da mayor sintonía y vende más diarios, afortunadamente las redes nos han ayudado a democratizar la información, se acabaron los monopolios comunicacionales en cierta medida. Por lo tanto, que me traten de rotular con el mote de duro no me complica, lo que no acepto de ninguna manera es que me traten de violento, porque nunca lo he sido, por el contrario creo que la única metodología revolucionaria posible es la no violencia activa.

Ayer representabas la “disidencia” del Magisterio, en abierta oposición a otros estilos de liderazgo, has estado casi 13 años en la directiva del CPCH dos veces electo para su último cargo. Hoy eres el presidente nacional con casi el 70 % de los votos ¿Cómo se explica un triunfo tan rotundo?

El gran acierto nuestro, fue leer bien lo que estaba pasando, vimos un movimiento genuino que nacía de “la rebelión de las bases”, esto no vino desde arriba hacia abajo, por el contrario, surge desde las bases indignadas, producto de una negociación traicionera, es precisamente en ese contexto, donde se intenta bajar un paro, que la gente se molesta y espontáneamente comienzan a parar los profesores. Mientras nosotros informábamos a la prensa que paraba Antofagasta y Puerto Montt, el movimiento crecía en la octava región. Simplemente, asumimos el rol de voceros y comenzamos a dar cuenta de lo que estaba sucediendo, por eso nos dicen los disidentes. Son los mismos medios quienes bautizaron nuestro Movimiento Refundación como Disidencia, luego la palabra tomó tal identidad, que nos sorprendimos en nuestras salidas a terreno a regiones, cómo las y los colegas se reconocían espontáneamente como disidentes, lo cual nos llamó profundamente la atención, y como esto último se transformó en un verdadero fenómeno social al interior de nuestro gremio, que por supuesto, nosotros después acertadamente acuñamos la palabra “disidencia” en nuestra campaña.

Para nadie es un misterio la crisis de representatividad y credibilidad por la cual atraviesan las instituciones a nivel global ¿Cuánto contribuye este fenómeno al triunfo de la disidencia?

Sin duda, existe una fuerte crítica y rechazo al viejo esquema cupular del anterior estilo de gestión gremial, pero no

bastaba solo eso, lo conversamos entre los más cercanos, si sustentábamos nuestro proyecto en el anticontinuismo al día siguiente de la elección se nos acababa el proyecto, el desafío era más grande aún, había que tener algo más propositivo, y a eso nos dedicamos. Concluido el paro por la carrera profesional docente el 2015, comenzamos a salir a regiones, pues había que elaborar un programa y levantar propuestas, de lo contrario lo que habíamos ganado se convertiría en sal. Tuve la suerte de estar con los indignados en España y lo que ahí viví fue maravilloso, el nivel de organización y colaboración entre las personas, el ambiente solidario, ahí se sentía la esperanza y optimismo de las y los participantes fue impresionante. Sin embargo, nadie puede vivir eternamente en una plaza idílica, hay que laborar con un sentido, pero cuando se hace de manera conjunta con otros y otras es mucho más edificante, pues es un logro colectivo.

De cara al presente y futuro del magisterio ¿Cuáles son tus primeras tareas y/o desafíos inmediatos?

En lo concreto como Colegio de Profesores, nos incorporamos oficialmente a la Coordinadora No+AFP y estamos trabajando desde ya en la búsqueda de estrechar vínculos con estudiantes, rectores, el mundo académico, padres y apoderados. Por supuesto persistiremos en la justa lucha por el Pago de la Deuda Histórica. Otra gran tarea urgente es la realización de un Congreso Estatutario para revisar y actualizar nuestra institucionalidad. La idea es producir cambios profundos al Estatuto del CPCH, generando una organización mucho más democrática: estos apuntan a “la consulta a las bases para las decisiones, que sean obligatorias y vinculantes”. De manera tal, que la dirigencia no tenga un cheque en blanco, como sucedía antes.

En varios medios has planteado la necesidad de contribuir desde el CPCH al debate técnico pedagógico. ¿Cómo pretendes desarrollar esta inquietud?

Otro de nuestros compromisos de campaña fue crear un Centro de Investigación y Estudios Pedagógicos, con el objetivo de lograr nuestra autonomía, profundizando el debate técnico respecto de lo que pasa en el aula, el currículum, y por supuesto situar de manera crítica y reflexiva en el centro de la discusión toda la mercantilización que tanto perjuicio ha causado a la educación pública. En la misma línea pretendemos recuperar la Editorial del Magisterio para facilitar y promover las publicaciones emanadas desde nuestros docentes. Apoyaremos los esfuerzos como los de ustedes. “Revelarte” es un ejemplo de cómo hacer gremio desde otra trinchera igualmente constructiva y participativa.

Eres un activo y reconocido usuario de redes sociales ¿Cómo lo vives hoy a la cabeza del CPCH?

Bueno, en uno de los conflictos pasados estábamos en plena negociación entre Ministerio, Parlamentarios, con nuestra Directiva Nacional. Después de una maratónica jornada llego a mi casa muy tarde en la noche, y al revisar mi Facebook veo con sorpresa una avalancha de mensajes, exigiéndome explicaciones. Las preguntas eran por qué no daba información, algunos más impacientes y menos gentiles me increpaban, interrogándome si me había vendido a la autoridad. Bueno, la cuestión era más simple, no había existido pausa alguna en todo el día para publicar los pormenores de lo sucedido. Ahí pude dimensionar el gran impacto de las redes sociales. Sin duda, el mantener a las bases informadas de los acontecimientos fue clave en nuestro triunfo. No obstante, implica a la vez una gran responsabilidad, pues, lo que está en juego es recuperar la credibilidad, por ende la confianza de nuestras bases gremiales. Después de ese episodio comenzamos a informar ordenada y sistemáticamente de los avances y resultados de las negociaciones.

Tempranamente en la elección pasada del gremio, relevaste la elección de una nueva conducción con espíritu crítico ¿Podrías ser más explícito?

Para nadie es un misterio que muchos de nuestros dirigentes gremiales han sido, son y serán militantes de colectividades políticas, aquello nunca ha sido impedimento para ejercer cargos gremiales, esto siempre ha existido. Por lo demás, soy

militante del Partido Humanista desde sus inicios, valoro y reivindico la importancia de los partidos políticos para una sana democracia. Sin embargo, un gremio no puede responder a los intereses partidarios ni menos a los de un gobierno de turno, eso es nefasto. Si perdemos nuestra capacidad crítica perdemos nuestra vocación de formadores. De lo que se trata es que los intereses del gremio no se transan jamás.

¿Cuál es el mensaje para las nuevas generaciones de docentes que comienzan a ejercer?

La premisa es comprender la correcta relación entre lo individual y lo colectivo, para nada son conceptos antagónicos, la idea fuerza es que lo colectivo no debe anular lo individual y viceversa, es decir si yo soy más fuerte, el CPCH es más fuerte. El profesorado, durante los últimos 10 ó 15 años ha perdido fuerte presencia en la sociedad chilena, esa es una de nuestras tareas centrales: hacernos escuchar. Lo importante es apuntar a la autogestión, que seamos capaces de construir nuestras propias propuestas pedagógicas, a Chile le hace falta escuchar más a sus profesores y menos a los economistas, más allá de nuestras diferentes concepciones de vida, ante todo somos educadores con ideas y argumentos, capaces de "con-vencer", es decir vencemos pero con el otro. A pesar que la institucionalidad ya cocinó, legisló, nuestra misión es instalar nuestra voz y hacer todos los esfuerzos necesarios para influir en la nueva Ley de Educación Pública. Si no nos escuchan, ellos se lo pierden, pero nuestro rol es clave en la articulación con otros movimientos sociales para las transformaciones sociales que Chile necesita. 



LA MALA CLASE

:: Por **Jorge Loncón V.**

Licenciado en Artes, Escritor,
Actor y Director Teatral

La clase media es la que compra de todo, pero medio kilo. Esta cuestión hay que dejarla clara de entrada, pues, por estos días, la discusión de los expertos está en definir qué es la clase media, y quiénes la componen. En realidad, desde el pasado colonial de la patria, la cosa era ya muy simple: si el ciudadano no tenía tierras o propiedades, era de "medio pelo", (antecedentes histórico de la "clase media") por lo que, si un señor acomodado caía en la cuenta que un espécimen así acechaba por su hija, procedía a ahuyentarlo escopeta en mano, y mantenerlo –por lo menos– a medio kilómetro de la propiedad.

En la clase media, las cosas siempre van (o están) "más o menos" y si llevamos las cosas al plano futbolístico, diríamos que ésta una clase que se desvive por estar en la mitad de la tabla (que puede ser de salvación) pero siempre arriesga el descenso. El ejemplo de Chile es admirable. Todo el mundo se dice de clase media, aunque sea dueño de la media fortuna, ésas que te liberan del pago de impuestos, porque hasta la compra del supermercado se hace con factura, se presenta como gasto de la empresa y se recupera el IVA. Hubo un tiempo de mayor franqueza en Chile, cuando se hablaba de "los pobres de cuello y corbata". Hoy día, es raro encontrar a alguien que se autocalifique como "pobre", porque si lo hace, le agregarán un chilenuño terminado en "ón". Donde el espécimen se saca todos los complejos, es en las oficinas públicas donde tramita el bono de invierno.

La clase media de Chile, es la mala clase. Para el resto, por supuesto. Porque siempre está reclamando. La clase media, paga medio sueldo en deudas contraídas con el sistema o fuera del sistema. De lo que queda, medio monto es para las necesidades básicas. Cuando se le juntan dos boletas de algún servicio básico, paga media deuda y la otra mitad queda para el mes siguiente. La clase media aspiró alguna vez a algún subsidio para comprar vivienda, pero se quedó a medio camino, porque ganaba mucho. Como dijo una ex candidata a la presidencia, refiriéndose a lo bajo de las pensiones: "parece que estamos viviendo demasiado"... Es una analogía, pero de antología.

Al tipo de la clase media, lo toman por asalto en las clínicas y las bencineras, pero todo tiene arreglo: en la clínica opta por ocupar

media pieza y en la bencinera, por poner medio estanque de gasolina de 95, que está en el medio de la 93 y de 97, y tiene que durarle la semana completa. La mala clase en Chile (para el resto) es la clase media: porque reclama, porque se cansa del cansancio, del stress diario, y la depresión cuando llega la época de vacaciones y los medios (de comunicación) emiten reportajes, con periodistas mostrando a medias las opciones que tiene el ciudadano para irse de vacaciones y les muestran balnearios exóticos y las cifras de un viaje que equivale a su sueldo de un año. El espécimen sabe que no saldrá de vacaciones y escuchará y verá en la pantalla los sermones de los especialistas, que lo instan a desconectarse del mundo, cuando el tipo ni siquiera puede desconectarse de su bolsillo, pensando en la beca o en la media beca que podría salvarlo de los compromisos universitarios de alguno de sus hijos.

El tipo se las arregla para sonreír y sale a comprar media docena de huevos.... En el camino piensa en la clase media. ¿Mala clase?... No, no es la clase la mala. 

PUBLICACIONES:

- "Claroscuros"
- "Semi Sordo y Algo Ciego"
- "Héroes y Escombros"
- "Des Andando"
- "Crónicas Rojas y Amarillas"





Diccionario Chilote/ Mapuche

:: Por Renato Cárdenas Á.

Miembro Correspondiente de la Academia
Chilena de la Lengua.
Destacado Investigador de la cultura Chilota.

Hace casi cuarenta años, siendo estudiantes de Castellano de la Universidad de Chile de Valparaíso, ya empezábamos a encontrarnos con nuestras lenguas maternas, a valorarlas por sobre la academia que nos imponía la paternidad castellana. Ocurrió en las cátedras de don Félix Morales Pettorino, de don Carlos Foresti Serrano y las sabias orientaciones etnográficas de José María Arguedas que, a fines de la década del 60, visitaba nuestra universidad con otro de nuestros profesores: Nelson Osorio Tejeda.

Al retornar a Chiloé en 1974, buscando desesperadamente un rumbo luego de ese doloroso naufragio de nuestro país, empezamos a escuchar las voces de estos maestros a quienes nunca más veríamos y volvimos como hijos pródigos al campo, al Chiloé donde reencontramos los soportes valóricos y materiales más prístinos de nuestras identidades.



Este texto contiene la síntesis de uno de los dos mundos que han modelado al chilote, que han condensado sus experiencias laborales, fijando imaginarios y simbolizado su vida de tanto reiterarla en la cotidianidad húmeda de estos archipiélagos.

Este texto es el retrato de la vertiente mapuche de nuestra identidad. Es el registro de una memoria que subyace en las islas, en los hogares campesinos, y que brotan desde el trabajo, la relación social y el entorno natural de sus vidas.

Mi vida en este archipiélago ha estado destinada a escarbar en el rescoldo de la memoria porque, como se dice, donde fuego hubo cenizas quedan.

Con Carlos Trujillo publicamos a mimeógrafo, en 1976, APUNTES PARA UN DICCIONARIO DE CHILOÉ, un sencillo, pero honesto trabajo lingüístico. Más tarde, en 1996, apareció un corpus más elaborado y con exploraciones enciclopédicas, el DICCIONARIO DE LA LENGUA Y DE LA CULTURA.

Cuando apareció el programa del MINEDUC de interculturalidad y bilingüismo, las Corporaciones lo implementaron como pudieron porque carecían de personal capacitado y de instrumentos para trabajarlo. Entonces se cubrieron las carencias con recursos que llegaron de la Araucanía, donde llevan décadas con experiencias educativas y lingüística en la enseñanza del mapudungún.

Empero, el mapudungún de la Araucanía y los vestigios del veliche de Chiloé tienen un desarrollo histórico muy diferente y sus resultados, a la vez, son otros. Sería tan aberrante como si hoy quisiéramos enseñar en Chiloé el castellano hablado en Castilla, porque de allí deriva esta lengua.

Estas circunstancias nos han llevado a elaborar un DICCIONARIO CHILOTE-MAPUCHE que contiene un léxico usado como instrumento simbólico y de comunicación entre los habitantes de este archipiélago, al menos durante el último siglo.

Estas palabras tienen su origen en el mapudungún, pero se cruzaron -durante el proceso colonizador- con el castellano. El castellano de la conquista fue insuficiente para nombrar a esta geografía y sus costumbres y debió auxiliarse con el veliche, la expresión regional del mapudungún. Así ocurrió con toda la sociedad española que en encuentros y desencuentros fue pariendo este Nuevo Mundo, resultado de un mestizaje.

El habla popular de Chiloé tiene su soporte sintáctico en el castellano, por desaparición de la lengua veliche, pero ha resguardado testimonialmente la experiencia que significó habitar y reproducir un territorio, salvando lo más significativo de sus componentes fundacionales, impresos en el sincretismo lingüístico que nos caracteriza.

El DICCIONARIO CHILOTE-MAPUCHE fue elaborado durante muchas décadas de compilación, confrontación territorial de sus variantes y revisión bibliográfica. El resultado es un corpus que segmentamos en capítulos temáticos para una consulta más expedita.

Este trabajo busca la comprensión de los fundamentos de nuestras culturas locales y sus contenidos más prístinos que dan sentido a la materialidad insular.

Pero más que nada, este libro es la memoria escrita de una herencia guardada en el baúl de los recuerdos; es el rescate de una realidad para su reparación y reutilización cotidiana en un futuro que va a clamar por ella.

INTRODUCCIÓN

La lengua que hoy se habla en Chiloé es el testimonio vivo de distintos cruces culturales que, desde mediados del siglo XVI, han sido hegemonizados por los hablantes castellanos.

Los europeos que se asentaron en Castro en 1567 se encontraron con un territorio habitado por dos grupos étnicos. Uno de tradiciones básicamente marítimas, conocidos como los chono, y otro grupo claramente identificable con los mapuche, pero aquí llamados veliche. Estos últimos practicaban tradiciones propias de los pueblos sedentarios, con domesticación de plantas y animales, complementada con la pesca y la recolección de mariscos y bayas silvestres.

El chilote es el resultado genético del mestizaje biológico entre la mujer mapuche y el hombre español o mapuche. El conquistador se instaló en estas islas sin mujeres españolas.

Los españoles trajeron sus tradiciones, pero durante los dos primeros siglos se vieron obligados a integrar gustos, costumbres y creencias. El *veliche* resultó ser la lengua más efectiva para las comunicaciones inter-étnicas. Su visión, entonces, no sólo se acomodó a nuevos colores y su vida a nuevas experiencias, sino que, además, debieron articular los sonidos con que los indígenas habían nombrado el mundo que ellos ahora ocupaban. De este modo, la expresión castiza comenzó a modificarse notoriamente.

LOS VELICHE O MAPUCHE DE CHILOÉ

Veliche o *beliche* escriben los primeros cronistas¹. Se refieren a la prolongación de la etnia mapuche hasta Chiloé; un pueblo que arrastró esas tradiciones hasta la orilla del mar y les imprimió un nuevo carácter.

La lengua fue llamada también *veliche* y aunque los europeos la encuentran algo diferente al *mapudungún*, la reconocen como la misma.

Las diferencias que se establecen entre los hablantes mapuche y los del archipiélago tienen que ver con los cambios geográficos, ambientales y productivos. Se expresan en variables fonéticas y léxicas. En cambio el *veliche*, al ser usado como puente e instrumento de la conquista, recibe una fuerte influencia occidental que, al decir del misionero Lorenzo Hervás "...han adaptado y (que) declinan y conjugan según la sintaxis" de su idioma.

Los primeros misioneros que evangelizan a los *chono* y *veliche* se preocupan de hacerlo en las propias lenguas de estos pueblos. La misa, por razones rituales, la dirán en latín, pero pláticas y confesiones serán hechas en lengua local.

El *veliche* se inserta en la sintaxis del castellano a partir del verbo. Primeramente conserva la estructura de su conjugación, luego se vuelve sustantivo y es regido por hacer (*cochantun* / *hacer cochalto*) o toma la terminación de los verbos en-ear (*pilluntear*).

También el sustantivo *veliche* puede operar verbalmente en la frase articulada por hacer u otro verbo (*hacer gute* / *quedar piguchén*). El *mapudungún*, además, tiene la ductilidad de transformar el sustantivo en verbo.

FONÉTICA

El *veliche*, se diferencia del *mapudungún* en algunas alteraciones en su sistema fonético (la F se vuelve V, entre los *veliche*; la R y D mapuche suenan como S, etc.), pero lo más notable ocurre en el ámbito de su léxico, determinado por la lejanía de Arauco, por los contextos diferentes y por la ausencia de una institución lingüística reguladora.

Entre los cambios más significativos del léxico de origen *veliche* al ser articulado por castizos y bilingües es el cambio de su acento agudo a grave, tendencia propia del castellano. Empero, si las voces no terminan en consonante este cambio no se manifiesta.

El grupo consonántico TR, por influencia fonética del *mapudungún*, se vuelve asibilado. Este fonema que originalmente se realizaba como áfono, oral, dentoalveolar, hoy alterna con la TR castellana. En voces de origen *veliche* se sustituye el grupo TR por el CH en voces como: *Trauco*/ *Chauco*; *Trapalele*/ *Chapalele*; *Tropóm*/ *Chopóm*; *Treputo*/ *Chepulo*; *Tritrío*/ *Chichío*; *Tragua*/ *Chagua*; *Trel*/ *Chel*; *Trintre*/ *Chinche*; *Troncúe*/ *Choncúe*; *Trauna*/ *Chauna*; *Trauto*/ *Chauto*².

Estos cambios, sin duda, obedecen a la dificultad de articulación que presenta entre nosotros el grupo asibilado de origen mapuche.

Un fenómeno similar se ha dado con el fonema NG, de articulación velar oclusiva sonora nasal. Suena como la N de gaNga, blaNco o loNja. Fonéticamente se le grafica como (ŋ), pero corrientemente se le representa como g (con punto o raya en su base), gn o ng. Los hablantes castizos la han transformado en Ñ o simplemente N y se realiza como alveolar.

Otros componentes fonéticos del *veliche* se han ido perdiendo y sólo aparecen en ciertos arcaísmos aislados, flotando como náufragos en el tiempo.

1 // Es posible que *veliche* haya sido una deformación de *huiliche* en boca de hablantes castizos. Pero en *mapudungún* está también el concepto VILLCHE para describir a los humanos, así como VILLMAPU, refiere al mundo o a la tribu.

2 // En el tiempo esta diferenciación fue transcrita como: chr, th, thr, trr. En las etimologías mapuche los grupos TR deben leerse como asibilados.

En la actualidad el **castellano es el envase** de una experiencia cultural mestiza. El *veliche*, aunque ya no funciona como lengua articulada, ha dejado su impronta lingüística en el habla popular de Chiloé, en su léxico, pero más que nada en la **visión histórica y etnográfica** del mundo, brotando de cada palabra.

MIGRACIONES Y DIFUSIONISMO

El chilote se desplaza en su territorio y lo nombra. A donde va aplica su lengua mestiza, cuyo vocabulario es fuertemente *veliche*. Y estos fundamentos lo constituyen el nombre de los lugares (toponimia), los alimentos y su preparación (gastronomía), las artesanías y enseres, la cosmovisión y creencias, las técnicas e instrumentos de cultivo (agricultura), el nombre de los árboles y plantas del monte y de los animalitos silvestres... En esas actividades cotidianas, domésticas y sociales, expresadas lingüísticamente, han quedado atrapadas en el castellano y así se han difundido por la región y han sobrevivido al naufragio de la lengua *veliche*.

Los chilotes durante el siglo XIX incursionaron como hacheros los mismos territorios que en los tiempos coloniales lo hicieron como servicio personal para los españoles. Volvieron al Estuario del Reloncaví tras el alerce y terminaron instalándose en los faldeos cordilleranos ascendiendo hasta Nahuelhuapi. Por el sur ahora estaba el ciprés de las Guaitecas. Colonizaron todo ese litoral, desde Melinka hasta Aysén y desde allí se desplazaron por toda la Patagonia.

A estos territorios extendieron el habla chilota comunicando el mundo material que se les presentaba y los intangibles de sus memorias. 

PUBLICACIONES

- "Manual del Pensamiento Mágico".
- "El libro de la Mitología".
- "Los Chono y los Veliche".
- "Patrimonios Religiosos de Quinchao".
- "Botánica de la Cotidianidad".
- "El Diccionario".



Circuito

Paleo-Arqueológico de la Patagonia Norte:

18.500 años de Historia

:: Por **Pablo Fábrega Z.**

Profesor de Historia e Historiador Regional

Nuestra región de Los Lagos es parte de la Patagonia Norte. La Patagonia es un nombre de un territorio que originalmente se aplicaba al sur de Argentina pero que, poco a poco, se ha ido extendiendo a nuestra zona Sur Austral. El 'Imaginario' mundial le atribuye la condición de 'finis terra' (fin del mundo) ya que se trata del último continente reconocido por los europeos.

El concepto se originó en los viajes de Hernando de Magallanes en 1520 al extremo sur del continente americano producto del impacto producido en los pequeños españoles en su contacto con los más altos selknam (antiguos 'Onas') que dejaban huellas muy grandes en la nieve. De acuerdo a diversos autores antiguos (Falkner, 1774; Lacroix, 1841; Darwin, 1839) la Patagonia comprende por el norte argentino desde el río Colorado hasta el Cabo de Hornos. Sin embargo, durante el siglo XIX y XX el Imaginario Colectivo, producto de la configuración de los Estados Nacionales y de sus transformaciones culturales, ha desplazado esas fronteras y ha creado nuevas.

Tenemos el privilegio de contar en nuestra Patagonia Norte chilena con tres sitios arqueológicos de la mayor importancia para el continente americano los que han comenzado a divulgarse en su valor solo en los últimos años.

El más reconocido internacionalmente es Monte Verde, ubicado a 27 kms al sur oeste de Puerto Montt. Desde que en 1997 la comunidad científica internacional aceptó que ese poblamiento humano se remontaba a 14.600 años de antigüedad, la teoría acerca del poblamiento de las Américas cambió drásticamente. Ya no se habla de poblamiento tardío de acuerdo a la obsoleta Teoría de Clovis sino que se afirma que, al menos, pasaron por el Estrecho de Bering hace 36.000 años. Incluso, gracias a las últimas excavaciones de 2013 y 2014, los investigadores afirman que el sitio Monte Verde II tendría una antigüedad de 18.500 años.

El sitio arqueológico de Monte Verde fue descubierto por la familia Barría y por Luis Werner en 1976. Desde 1977 lideró las investigaciones el Dr. Tom Dillehay, quien realizó distintas

campanas hasta 1987. Ellas obtuvieron como conclusión que se trataba de un grupo de cazadores recolectores paleoamericanos, los que se calculan entre 20 y 25. La conservación de los materiales arqueológicos permite apreciar los primeros objetos trabajados en madera, así como los nudos más antiguos del mundo, colecciones de flora (boldo entre otros) y restos de gonfoterios (un tipo de mastodontes) en un estado y variedad que hasta ahora no tiene parangón en otros yacimientos americanos. Esta colección se encuentra en una bodega de la Universidad Austral de Chile. Se puede recorrer el sitio en donde hay gigantografías y un circuito. En diciembre de 2008 el sitio fue declarado Monumento Histórico Nacional por el Consejo de Monumentos Nacionales y actualmente se está postulando a la categoría de Patrimonio de la Humanidad ante la UNESCO.

El otro sitio hermano de Monte Verde es Pilauco, el que se encuentra en medio del trájín urbano de Osorno, muy cerca del Parque Chuyaca, donde hay reproducciones a tamaño real de la megafauna del Pleistoceno tardío. Este sitio fue descubierto en 1986 y comenzó a excavar en 2007, es contemporáneo a Monte Verde y de la misma importancia. Probablemente fue ocupado como un lugar de caza por los primeros habitantes en un tiempo en que estaba finalizando la última glaciación denominada Llanquihue. Se han encontrado numerosos restos de mamíferos de todo Chile como gonfoterios, caballo americano (más pequeño que el actual), zorrillos (actuales mofetas), milodón, el ratón de pie chico, coipos y pudú e incluso una icnita (huella) de aspecto humano así como probables herramientas culturales descubiertas en 2010.

En Chiloé, el sitio arqueológico más antiguo corresponde al Puente Quilo en donde se descubrió un fogón de más de 5.500 años de antigüedad. Se encuentra ubicado a 20 kms al oeste de la ciudad de Ancud y fue descubierto en 1988 por don Sixto, el papá de Serafín González (1929-2011) quien tuvo el coraje de crear un museo particular que sigue abierto al público a pesar de contar solo con los recursos familiares. Se encontraron literalmente en el patio de su casa 7 restos óseos humanos (entre ellos 3 cuerpos: un hombre, una mujer

que afirmaba con su mano el cráneo del hombre y un niño pequeño) y también muchas herramientas de piedra, entre las cuales destacan las de punta de obsidiana (piedra del volcán Chaitén caracterizada por su gran filo). Su alimentación era fundamentalmente marina por lo que es probable que se tratara de pueblos canoeros, cazadores y recolectores.

Desde el año 2014, la UACH ha ejecutado el proyecto FIC (Fondos de Innovación para la Competitividad del Gobierno Regional) "Diseño y Puesta en Valor del Circuito Turístico Paleo-Arqueológico Integrado de los Sitios Monte Verde y Pilauco de la Región de Los Lagos". Se trata de una iniciativa pionera que busca, a partir del conocimiento científico, crear un circuito turístico arqueológico y paleontológico que integre los Sitios de Monte Verde en Puerto Montt y de Pilauco en Osorno, como ejes centrales de un recorrido temático que incorpora a los actores de la cadena de valor del turismo, motivados por desarrollar iniciativas en torno al turismo paleo-arqueológico en la Región de Los Lagos.

La soterrada competencia que había entre Osorno y Puerto Montt en ese ámbito ha comenzado a disiparse ahora que está terminando de ejecutarse ese proyecto. Gracias a los numerosos esfuerzos de una Mesa Público Privada creada para estos fines, se avizoran buenos tiempos para nuestro primer 'Circuito Paleo-arqueológico' regional. Parte de los avances han sido las numerosas capacitaciones, una misión tecnológica en

donde conocieron la experiencia del Museo Paleontológico de Trelew, la elaboración de una Paleodieta inspirada en sus alimentos, la creación de una Corporación en Osorno, la pronta inauguración de la nueva sala museográfica en Pilauco, una pronta creación de un circuito en el sitio de Monte Verde, la obtención de un amplio terreno en el área urbana de Puerto Montt para el Museo Monte Verde, la adecuación del diseño original del Museo al nuevo terreno, etc.

Además de los encadenamientos productivos necesarios para que este circuito tome forma, un aspecto fundamental es la educación. ¿Cuántos de nosotros conocemos estos tres sitios arqueológicos de la mayor relevancia?, ¿cómo capacitamos a nuestros educadores en conocimientos tan recientes y distintos a los que aprendimos?, ¿cómo integramos estos contenidos al currículo escolar? ¿cómo divulgamos su valor a la comunidad para que este circuito tenga éxito?

Son muchas las preguntas y las respuestas que estamos dando en distintos municipios y establecimientos educacionales. Sin embargo, todos esos esfuerzos que se realizan contribuirán sin duda a redefinir y fortalecer nuestra Identidad Cultural de una Patagonia Norte que comenzó su historia mucho antes de la colonización alemana, española e incluso wüilliche. Reconocernos como parte de un proceso migratorio tan antiguo nos hace ver con otra perspectiva nuestro presente. 

PUBLICACIONES:

- "Memoria Viva del Camino Real en la Región de Los Lagos"
- "Puerto Montt, Capital del Comercio de la Patagonia Sur Austral" (1771-2013)
- "Interpretación del Patrimonio de la Comuna de Puerto Montt"
- "Historia de la Comuna de Fresia" (16500 a.C.- 2015 d.C.)
- "Escuela de Melipulli. 100 años al Servicio de la Educación. (1912-2012)

BIBLIOGRAFÍA UTILIZADA:

- Dillehay, Tom (2004). Monte Verde. Un asentamiento humano del pleistoceno tardío en el sur de Chile. Santiago, Chile: LOM Ediciones.
- Martinic, Mateo (2004). De la Trapananda al Aysén. Santiago, Chile: Pehuén Editores.
- Munita, Doaina; Álvarez Abel, Ricardo y Mera, Rodrigo (2011). Los antiguos habitantes de la Provincia de Llanquihue. Santiago, Chile: Consejo de Monumentos Nacionales.
- Darwin, Charles (1835). Narrative of the surveying voyages of his majesty's ships adventure and Beagle, between the years 1826 and 1836, describing their examination of the southern shores of Southamerica, and the Beagle's circumnavigation of the globe. Disponible en <http://darwin-online.org.uk/content/frameset?itemID=F10.2&viewtype=text&pageseq=1>, accedido en 10/4/2016.
- Fantini, Francisco (2007). Patagonia Chilena, Historia. Santiago, Chile: Editorial Patagonia Media.
- Faulkner, Thomas (1774). A Description of Patagonia and the adjoining parts of South America, with a grammar and a short vocabulary, and some particulars relating to Falkland's Islands. Disponible en <https://repository.library.brown.edu/studio/item/bdr:577134/> Accedido en 10/4/2016.
- Lacroix, Federico (1841). Historia de la Patagonia, Tierra del Fuego e Islas Malvinas. Disponible en https://es.wikisource.org/wiki/Historia_de_la_Patagonia,_Tierra_del_Fuego,_%C3%A9_Islas_Malvinas, accedido en 10/4/2016
- Pino, Mario (2008). Pilauco, un sitio complejo del Pleistoceno tardío. Valdivia, Chile: Universidad Austral de Chile. Disponible en <http://www.caminandoentregonfoterios.cl/wp-content/uploads/2014/05/pilauco.pdf>, accedido en 10/4/2016.
- SERNATUR LOS LAGOS. Región de Los Lagos, Historia, Cultura, Gastronomía y Biodiversidad. Santiago, Chile: ediciones Ocho Libros.

MONTE VERDE, EL VIAJE SIN RETORNO

:: Por **Víctor Henríquez B.**

Profesor de Estado en Castellano



Monte Verde, el sitio poblado más antiguo de América según el radiocarbono 14, consensuado por la comunidad científica internacional, y desde ese entonces, inicio de un abundante estudio multidisciplinario sobre las posibles rutas del poblamiento americano, más que darnos respuestas son muchas más las preguntas por resolver. Querámoslo o no, todo hallazgo arqueológico es el comienzo de nuevas búsquedas. La arqueología, como toda ciencia, debe resignarse a la apertura de una constante ratificación o "arrasamiento" de sus teorías y leyes, simplemente por estar sujeta a la condición experimental sistemática.

Como ya lo expresamos, hoy se vuelven a replantear las rutas de entrada y difusión a nuestro continente, teniendo como referente el extraordinario descubrimiento paleoindio de Monte Verde, en el sur de Chile, que teniendo una data de 14.800 años AP derriba de plano el Consenso Clovis, de una antigüedad de 12.500 años AP (1).

¿Cuál fue la ruta más probable de entrada al continente y en qué fecha?, ¿Cuáles fueron las vías de difusión, especialmente por los clanes que poblaron el sur de Chile, arribando a tan lejanas coordenadas, aprox. 2.000 años antes de la llegada a Clovis, en Nuevo México? Estas preguntas nos demandan un acucioso estudio, que finalmente nos lleve a conclusiones que se sustenten en el tiempo.

1// Conferencias de Tom Dillehay en el Salón Auditórium de la Universidad Austral de Chile, Sede Pelluco, año 2013.

Entendiendo que son tan frágiles las fuentes existentes y los descubrimientos son tan recientes. Con prudencia, más que teorías plantearemos una hipótesis, teniendo como base conocimientos universales y bastante observación geográfica.

Históricamente se han sostenido varias teorías que aluden a la entrada y difusión por América: las variantes Polinésicas por el Océano Pacífico (2), la Asiática por el Estrecho de Bering (3), la Australiana bordeando la Antártica (4), la ruta Atlántica navegando dicho océano (5) y la ruta por el Círculo Polar Ártico (6). Definitivamente nuestra hipótesis que demostraremos es la ruta Asiática, que denominamos la ruta lógica. Podría decirse que no es nada nuevo, que por décadas ha sido una teoría documentada, sobre todo por los seguidores del Consenso Clovis. Sin embargo, nuestra hipótesis tiene puntos de desencuentro importantes con dicha teoría ortodoxa. Las diferencias son las siguientes:

Estamos de acuerdo, la ruta lógica de migración a América fue por el Estrecho de Bering. Clanes siberianos del noreste de Asia, desde la Península de Chukotka, en Asia, hasta la Península de Seward, en Alaska, aprovechando el "Puente Terrestre", habrían cruzado en oleadas distantes, aprovechando los periodos interglaciares, entre los 45.000 años y 40.000 años AP, no como concluye el Consenso Clovis, que debió haber sido mucho después, menos de 20.000 años atrás.

Otra alternativa admisible plantea que estos viajeros asiáticos pudieron haber cruzado varios kilómetros al sur del Estrecho de Bering, en la península asiática de Kamchatka, y que nave-

gando trechos cortos, luego caminando sobre las márgenes de los hielos formados por la última glaciación, arribaran a las Islas Aleutianas, una prolongación insular de América en el Pacífico, alcanzando en definitiva el continente americano. Además, la ruta lógica de progresión hacia el sur fue por la costa del Pacífico y lateral a las Montañas Rocosas. Hasta hoy, el consenso Clovis, sigue planteando el tránsito hacia el sur por la Gran Llanura, por un "Corredor libre de hielo", que se habría producido al separarse las placas gélidas de la Cordillera Roca y la Placa Laurentina (7), no obstante, esta hipótesis es muy difícil de aceptar ya que dicha llanura es muy extensa, y en ese entonces era inhóspita y a la intemperie, sin resguardos, enteramente tapizada por el permafrost (hielo cubierto por un terreno ligero y superficial). Esta hipótesis podría legitimarse mucho después (más tardía) que los primeros hombres ya habrían tocado nuestro continente y la Gran Llanura estaba descubierta de hielo, hacia 12.000 años AP.

Otra de las características de la ruta lógica es la ocurrencia de la vía subacuática de algas Kelp (8), un incremento de la biodiversidad marina, proveyendo una incalculable vida marina muy cercana a la costa, por toda la costa occidental de América. Por tal motivo, no nos cabe ninguna duda que, acostumbrados a lidiar con el mar, supieron hacer uso del indiscutido alimento marino, sin obviar sus costumbres cazadoras de megafauna y recolectoras, prácticas absolutas del hombre prehistórico.

Con las investigaciones genéticas, investigaciones que han ido ocupando un papel preponderante en las ciencias sociales y, particularmente, en los conocimientos sobre población y

1 // Es posible que veliche haya sido una deformación de hui-lliche en boca de hablantes castizos. Pero en mapudungún está también el concepto VILLCHE para describir a los humanos, así como VILLMAPU, refiere al mundo o a la tribu.

2 // Home, K.R (2006) Vaka Noana de los Antepasados - el descubrimiento y la colonización del Pacífico.

3 // Ales Hrdlicka, antropólogo checo, en 1903, conservador de antropología Física EEUU, Museo Nacional de Historia Natural del Instituto Smithsonian.

4 // Paul Rivest y Mandes Correa, etnólogo francés y profesor portugués respectivamente, Teorías poli raciales.

5 // Van Oven M, Kayser M. 2009. Árbol filogenético completo actualizado de la variación humana global del ADN mitocondrial.

6 // "La búsqueda de los primeros americanos", Revista oficial de National Geographic Society. Vol.7, Nº6, diciembre 2000.

7 // Lionel E. Jackson Jr. y Michael C. Wilson (2004): "corredor libre de hielo", artículo en inglés publicado en el sitio web Geotimes en febrero de 2003.

8 // Jackson y Winent (1983), "Efectos de un bosque de algas marinas en corrientes costeras".

ascendencia, disciplina que lleva el nombre de antropología genética. Utilizando el ADN mitocondrial (ADN mt.), los genetistas han podido establecer que el 96,9% de los indígenas americanos se agrupan en cuatro haplogrupos mitocondriales (A,B,C y D) (9). Lo que significa una notable homogeneidad genética, y lo más importante que, ante todas las divergencias sobre la procedencia de la población americana, estos haplogrupos se encuentran presentes en las comunidades siberianas. También, existe la singular condicionalidad que el haplogrupo X (10), grupo extinto en Siberia, también no se revela en las comunidades indígenas americanas.

Y, en definitiva, tanto los clanes dispersos en la Península de Alaska, los cuales debieron rodear el Monte Mckinley para llegar a la costa del Pacífico, y aquellos que arribaban por las Islas Aleutianas, reiniciaron su viaje hacia el sur, latitudinalmente, entre cordillera y mar: progresión por las costas del Golfo de Alaska, rumbo a la cuadra de la Isla Vancouver, cruzando las desembocaduras de los ríos Columbia y Colorado, incursiones en la península de California, bordeando la Sierra Madre, por la base de la Península de Yucatán, para concluir la primera parte del viaje en el Istmo de Panamá, alrededor de 20.000 años AP. Mientras que hacia el año 12.500 AP, los clanes que se desplazaban por la Gran Llanura rodeaban los grandes lagos, especialmente el Lago Michigan, tocando inexorablemente el Golfo de México, donde hacían contacto con los clanes costeros más tardíos.

Sin duda, durante su estadía en el Istmo de Panamá, se pudo incursionar el extremo norte de América del Sur; por el Lago

Maracaibo se adentraron en la Selva Amazónica. Pero lo más sorprendente, clanes vigorosos siguieron progresando hacia el sur, teniendo como pared oriental la gran Cordillera de los Andes; se debió tardar unos 4.000 años para llegar a los desiertos de Nazca y Atacama respectivamente. Desde estos parajes, el viaje final debe haber sido corto, arribando ineludiblemente a las coordenadas 41°, 28', 18" de latitud S y 72°, 56'', 12'' de longitud O, en la desembocadura del Río Maullín, y que finalmente se asentaran río arriba en el sector que denominamos Monte verde, hace 14.800 años AP; viaje extraordinario que cambiaría la prehistoria americana.

Esta hipótesis pretende dar una respuesta lógica al primer viaje de difusión por nuestro continente, viaje extraordinario, por su gran esfuerzo humano, su trascendencia insustituible para la arqueología universal, el cual demuestra el Poblamiento Temprano de América, cambiando el paradigma (nuevo modelo científico) acerca del poblamiento americano.

No obstante, el peso contundente de los argumentos, nos surgen más preguntas por responder, ya que durante el verano de 2013, Tom Dillehey, arqueólogo de Monte Verde, en nuevas excavaciones en dicho sitio, dieran señales preclaras de vestigios arqueológicos de una data de 33.000 años AP (todavía no ratificado por el consenso arqueológico internacional);¡Extraordinario!.

Cabe entonces preguntarse, decididamente, si nuestros primeros ancestros americanos todavía viajan desde el pasado sepultado, trayéndonos nuevas sorpresas. 

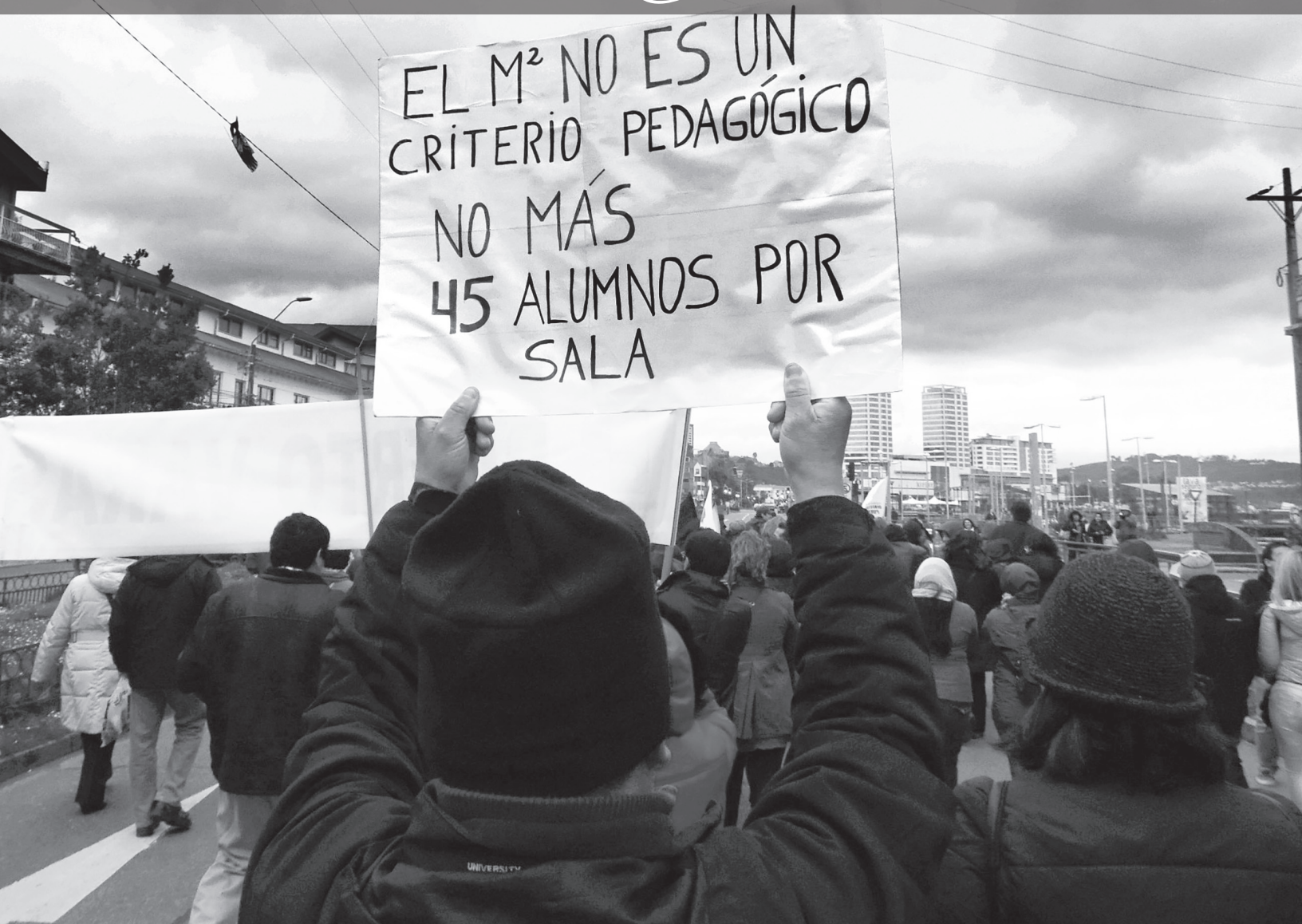
9, 10 // Douglas C Wallace, 1990, Mann, 2006 y Van Oven M, Kayser M. 2009. Árbol filogenético actualizado de la variación humana global del ADN mitocondrial.



REVELARTE

Educación

EL M² NO ES UN
CRITERIO PEDAGÓGICO
NO MÁS
45 ALUMNOS POR
SALA



RESCATAR LA DIGNIDAD DE LA PALABRA

:: Por **Antonieta Rodríguez P.**

Profesora y Poeta
Miembro de la Academia
Chilena de la Lengua.



Es necesario rescatar la dignidad de la palabra y eso se puede lograr a través de la lectura y de la escritura. Nuestros niños deben leer los cuentos tradicionales, pero también los clásicos y los de reciente aparición y para eso somos los profesores los que debemos leer y escribir bien primero, tenemos que conquistar para la LITERATURA a nuestros alumnos, que ellos descubran la belleza que hay en los poemas, en los cuentos, en las novelas, en las cartas.

La literatura es un arte y el arte actúa con la intuición y la sensibilidad. Ambas cosas las tienen los niños, pero tal vez es difícil, aunque no imposible que los niños las demuestren en la escritura y la lectura. Por eso, insisto somos los profesores los que debemos inculcar en ellos el amor por la lectura y leyéndoles los buenos autores de todos los siglos y de todos los países, pero comenzando por lo nuestro.

¿Cuántos alumnos leen los poemas de Nelson Navarro, de Clemente Riedeman, de Marlene Bohle, de Ximena Burgos, de Poli Roa, de Mónica Jensen, de Antonieta Rodríguez París, de Delia Domínguez, de Harry Volmer, de Floridor Pérez, de Salvador Zurita?

¿Cuántos han leído las narraciones de Edesio Alvarado, de José Teiguel, de Manuel Gallegos, de Alejandra Wolleter, de Sergio Millar, de René Arcos Levi, de Mario Espinoza Wellman, de Mónica Jensen, de Julio Silva Lazo, de Ernesto Masiglio, de Yuri Soria-Galvarro, de Alejandra Leal Ladrón de Guevara?

La lectura es el alimento del espíritu, cosa que no se logra con la T.V. ni con el Internet, estas tecnologías nos llenan de datos, de información, y de miles de programas de mal gusto y pésimo lenguaje.

Hay que leer mucho y formarse una idea cabal respecto de lo que cada palabra significa y para eso hay que usar el diccionario. El Escritor Camilo José Cela, premio Nobel de Literatura escribió: "Estoy consultando el diccionario todos los días porque creo que todavía no conozco el idioma".

Cuando no se lee o se lee poco, se tiene un léxico pobre, y eso es un signo de pobreza mental que se nota en el uso de garabatos para suplir las palabras que hacen faltan. El idioma español es uno de los más ricos en su léxico, y sin embargo de las casi 80.000 palabras más o menos que trae el Diccionario de la RAE, solo usamos unas pocas, y hay algunos que usan una sola, "huevo" y sus derivados, de allí salen sustantivos, adjetivos, verbos. ¿Cómo afirmar conocimientos así?.

"El que no lee ni escribe bien no puede tener sino los rudimentos más elementales del pensar, lo que significa una impotencia grande para resolver los más acuciantes problemas del subdesarrollo. El pensamiento se da siempre en el interior de la palabra. Cuando un alumno dice: "lo sé, pero no sé expresarlo", es que no lo sabe, o lo sabe con ese pensamiento germinal y confuso que más tarde será su ruina como profesional, como científico, como estadista o como elemento activo de una sociedad que lo necesita imperiosamente." Anota el reconocido crítico literario chileno José Miguel Ibáñez Langlois.

La lectura mejora la ortografía, por la visualización de lo escrito correctamente. Enriquece el vocabulario y los giros idiomáticos, acostumbra al empleo apropiado y preciso de las palabras porque ilumina su significado, crea el hábito del or-



PUBLICACIONES:

- "Cinco Poemas y algunos Diseños"
- "Cartas de Puerto Montt"
- "Cartas desde España"
- "Poemas Gramaticales"
- "Los Invisibles"

den mental y amplía las ideas, sacude la modorra de quienes hablan mal por pereza de hablar bien y desarrolla el gusto estético, porque acostumbra al lector al bien decir, anota don Andrés Cox Balmaceda.

Los poetas escribimos para mantener vivas las palabras, por eso somos buenos lectores para descubrir más palabras y nos gustan los diccionarios para usarlas con justicia. Porque en la poesía hay que encontrar la palabra transmutadora. Las palabras forman el lenguaje que es el don que nos singulariza como seres humanos. Y la poesía es el más alto resplandor del lenguaje. **b**



DISCURSO SOBRE PRÁCTICAS INCLUSIVAS EN LA ESCUELA

:: Por **Fredy Velásquez O.**

Profesor de Música

La Educación Especial tímidamente comienza a desarrollarse en Chile en la década de los 80, con pequeños y aislados grupos de apoyo a niños con necesidades educativas especiales, experiencia que muestra el avance y desarrollo de los alumnos que asisten a estos grupos. El Junio de 1994, se aprueba la Declaración de Salamanca de Principios, Política y Prácticas para las necesidades educativas especiales. “Estos documentos están inspirados por el principio de integración y por el reconocimiento de la necesidad de actuar con miras a conseguir escuelas para todos, esto es, instituciones que incluyan a todo el mundo, celebren las diferencias, respalden el aprendizaje y respondan a las necesidades de cada cual. Como tales, constituyen una importante contribución al programa para lograr la Educación para Todos y dotar a las escuelas de más eficacia educativa”. (Declaración de Salamanca, España, 1994).

En la década de los 90 en Chile se centra la atención en políticas educativas para la integración dando así vida a leyes y decretos como el decreto 490/90, que crea los Proyectos Educativos Institucionales (PIE). Se establecen directrices en cuanto a los requerimientos de niños y niñas con Necesidades Educativas Especiales (NEE), intentando dar respuestas adecuadas a sus necesidades, que les permitan participar y desarrollarse en sus respectivos procesos escolares.

Según el MINEDUC, una cuarta parte de los establecimientos educacionales subvencionados en Chile poseen un proyecto de integración, alcanzando a una matrícula de 20.000 alumnos integrados y alrededor de 8.000 profesores, quienes han recibido capacitaciones en estados de sensibilización en niveles del sistema común de educación (Estudio efectuado para el Ministerio de Educación por CEAS, 2013). El discurso directivo

de los establecimientos de educación municipal busca la articulación de Proyectos Institucionales y los Proyectos de Integración de cada comunidad educativa, eso quiere decir, que hoy se están incluyendo aspectos inclusivos en la proyección de estos establecimientos y la educación especial.

Junto con la creación de PIE en escuelas, estos traen consigo una serie de recursos los que normalmente solo son conocidos por aquellos profesionales que se vinculan directamente con estos proyectos, no así por los demás docentes de aula que pertenecen a dichos establecimientos, que normalmente no conocen aquellos materiales que llegan para facilitar y mejorar los aprendizajes de los alumnos que asisten a estos grupos. En general los PIE sólo son conocidos por los padres de los alumnos que asisten y tienen poca o nula vinculación con otros estamentos que podrían aportar a un mejor desarrollo y sostenibilidad de estas experiencias.

El estudio realizado por CEAS, indica además que, hay poca participación de docentes de aula en relación a proyectos de integración, con frecuencia aparecen dos grupos claramente definidos: el primero apoya el proceso de integración, mientras que el otro se desentiende o simplemente se resta de la participación. Claramente esto define una práctica de la que debiera hacerse cargo el propio MINEDUC, en pos de la sensibilización e instalación de estos procesos inclusivos de manera progresiva y participativa.

Por otro lado, compañeros de aula y apoderados sólo se limitan a una escasa información, que normalmente son poco abordados, por los profesores y directivos de las escuelas que cuentan con proyectos de integración. Nadie tiene realmente claro cuáles son las capacidades y necesidades que tienen estos niños y niñas, por lo que en muchos casos pueden darse tratos discriminatorios.

Aquellos proyectos, que se consideran exitosos lo han sido gracias a la experiencia que han ido adquiriendo al pasar de los años y experiencias colectivas de auto-perfeccionamiento, que se realizan en talleres o en el mismo consejo de profesores, acción que las y los docentes en forma autónoma han decidido realizar, con el fin de entender de mejor forma el proceso inclusivo en las prácticas pedagógicas.

El tema de la discriminación, también es parte de este proceso, a pesar que las respuestas frente a esto son políticamente correctas, como decir, que no existe o que los discriminados son otros, está claro que aún se encuentra presente en muchos

de los establecimientos educacionales, son sus pares quienes, normalmente en los recreos se mofan y/o hacen bromas pesadas a estudiantes integrados. Los profesores tampoco se alejan de algunos signos discriminatorios, claro en general son una minoría, principalmente aquellos que tienen poco acercamiento a los alumnos integrados. Asimismo, también algunas experiencias educativas marcan la diferencia entre educandos regulares e integración.

El discurso de profesores de aula y educadoras diferenciales en la escuela, se percibe como consecuencia de las directrices que el MINEDUC expresa, "si ustedes están creando un sistema educacional y les piden resultados prácticos, ustedes saben inmediatamente que lo que les están pidiendo es una cifra, cuántos niños pasan de curso y que no les están pidiendo que observen lo que le pasa al niño durante la educación, de modo que podamos esperar de él que llegue a ser un ciudadano que se respete a sí mismo y que respete a los demás" (Maturana, H, El sentido de lo Humano, Edit. Universitaria, Chile, 1992), se acerca mucho a las conclusiones realizadas por el estudio anterior. Los profesores de aula sienten que estos proyectos son necesarios, pero que aún estamos lejos de implementar programas de buena manera, primero porque se establecen como apoyo a las asignaturas que suelen llamarse "importantes", como son Lenguaje y Matemática, dejando de lado a otras como Inglés, o las del Área Artística. Sensación que probablemente se percibe por la poca preparación de profesores de integración en estas otras áreas. Por su parte las educadoras de Educación Diferencial sienten que todavía no se entiende claramente el proceso que se debe realizar con un alumno en integración, no se tiene claridad en las NEE de los niños, por ejemplo, un niño con deficiencia moderada o leve; si se entiende muy literal, como normalmente se entiende por los profesores de aula, significaría que no tienen mayores problemas, pero la realidad es otra, son indicadores bastante deficitarios e importantes dentro de la línea del desarrollo de un ser humano, es decir las habilidades cognitivas de un alumno integrado.

Ahora bien, muchos profesores de aula entienden y exponen públicamente que son importantes estos proyectos de integración, ya que apoyan directamente a los alumnos con necesidades especiales. Sin embargo, el discurso se contradice al constatar en el día a día las quejas y preconceptos del profesorado y funcionarios de educación, tales como: "para que prepararle guías distintas si igual no saben nada", "el chico flojo", "es irresponsable", "al final la profesora de educación diferencial termina haciéndole el trabajo o las pruebas", "aunque tenga todo bueno, como es diferenciado la nota máxima es un cuatro".

Dicho lo anterior, el discurso se transforma en una contradicción, que las educadoras de diferencial, explican por la falta de sensibilización que debiera hacerse cada vez que se inicia un proyecto de integración y que debería ser monitoreado por las autoridades educacionales, este es un proceso largo que requiere de tiempo para ser asimilado por los docentes y personal de la escuela.

En lo personal sostengo que ciertos conceptos discursivos, seguramente bien intencionados por las políticas educacionales con respecto a la integración, están alejados de la realidad, una educación que pretende ser heterogénea, de respeto a la diversidad, pero que sólo se encarga de “elitizar” alumnos y alumnas con resultados estandarizados (SIMCE), que miden conocimientos y que clasifican a los establecimientos educacionales en mapas de excelencia, provocando una clara discriminación con aquellas escuelas donde los índices de vulnerabilidad y cantidad de estudiantes en integración suman una significativa mayoría, respetando poco y nada al alumno y su individualidad. Como si fuera poco, descontextualizando a niñas y niños de sus particulares situaciones de aprendizajes.

Por otro lado, las Instituciones que forman a los profesionales de la educación, hoy tienen la obligación de modificar sus mallas curriculares de manera que sean más inclusivas, porque no se les puede endosar toda la responsabilidad a las actuales educadoras de educación diferencial, puesto que, alumnos y alumnas en integración, con carácter de transitorios o permanentes deben permanecer en las aulas, donde deben ser asistidos por ambos profesionales.

La experiencia demuestra que la aceptación y éxito de niños y niñas en grupos integrados pasa por la continuidad en el tiempo de estos proyectos de integración. “El discurso no es apenas más que la reverberación de una verdad naciendo ante sus propios ojos; y cuando todo puede finalmente tomar la forma del discurso, cuando todo puede decirse y cuando se puede decir el discurso a propósito de todo, es porque todas las cosas, habiendo manifestado e intercambiado sus sentidos, pueden volverse a la interioridad silenciosa de la conciencia de sí” (Foucault, El Orden del Discurso, 1970), es ahí donde los profesores de aula, apoderados y alumnos logran un importante desarrollo inclusivo.

Por otro lado, los encargados de potenciar y desarrollar estos proyectos de integración en DEM, DAEM o CORPORACIONES, se encargan de crear, pero no de implementar los espacios adecuados, teniendo que compartir el aula de recursos hasta

varios grupos, hacinando a estos mismos grupos y docentes en medio de materiales que son otorgados para el uso de estos programas, lo que sin duda no ayuda ni mejora el desarrollo cognitivo y social de los estudiantes en integración. La sensación que queda es que los recursos de estas subvenciones específicas, son demasiado importantes para estos, como para dejarlos pasar, pasando a segundo plano las reales necesidades y los procesos de los beneficiarios de estos proyectos.

Sin duda, todavía estamos alejados de una educación totalmente inclusiva. No obstante, el camino parece el correcto. Evidentemente necesita ajustes y perfeccionamientos. Tal vez en el futuro, la inclusión como un ejercicio cotidiano, dejará ser un tema, puesto que estará verdaderamente incorporada en nuestra sociedad. “No Solo en el Discurso”. Ese día habremos cambiado el paradigma, generando las condiciones óptimas para el desarrollo cognitivo y social de nuestros estudiantes que asistirán en el futuro a algún grupo integrado. 

BIBLIOGRAFÍA UTILIZADA:

- **FOUCAULT, M**, La Orden del Discurso, Tusquets Editores, Buenos Aires, 1992.
- **Maturana, H**, El sentido de lo Humano, Universitaria, Chile, 1992.
- **Godoy, M, Meza, M, Salazar, A**, Antecedentes históricos, presente y futuro de la educación especial en Chile, Ministerio de Educación, 2004.
- **San Martín, C**, ¿Dónde y cuándo proporcionar apoyos pedagógicos para facilitar los procesos de inclusión?, Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva, 2011, vol 5, n° 2.
- **CEAS**, Estudio a nivel muestral de la calidad del proceso de integración educativa, Chile, 2013.
- <http://www.educacionespecial.mineduc.cl/>
- <http://www.educarchile.cl/Portal.Base/Web/VerContenido.aspx?ID=75246>



MINGA PARA REENCANTARSE CON LA LECTURA

:: Por **Jaqueline Esquibel A.**

Profesora de Educación Básica

La Escuela Luis Uribe Díaz, establecimiento municipal de la comuna de Castro, cuenta con una matrícula de 659 estudiantes desde Prekinder a 8° Básicos. Desde el año 2015 incorporó como estrategia metodológica el aprendizaje de variadas canciones, de autoría de una de las profesoras de Enseñanza Básica, Fabiola Cerna Cortes, quien de manera desinteresada, hace entrega de este material a la escuela, para que a través de la puesta en práctica de un proyecto, se pueda destinar recursos para llevarlo a cabo.

En una primera instancia, la autora, cuyo seudónimo es Chalay, fue creando numerosas canciones contextualizadas en Chiloé, en su gente, su cultura, lo que ha permitido que los estudiantes aprendan de manera lúdica, sobre personajes mitológicos, flora y fauna, comidas típicas, lugares de Chiloé, la importancia del cuidado del medio ambiente, lo que ha facilitado la inclusión de sus estudiantes con capacidades diferentes.

Esta estrategia, actualmente se concretó con la grabación de un CD denominado "Minga para reencantarse con la lectura", que es una propuesta educativa que nace como una herramienta de aprendizaje lúdico, alegre, cercana, contextualizada para fomentar la comprensión lectora y así aportar al desarrollo de conocimientos, habilidades y actitudes de niños y niñas, a través de una serie de actividades destinadas a incentivar el gusto por la lectura, valoración de nuestra tierra, el trabajo en equipo, objetivos transversales, basados en los Programas propuestos por el MINEDUC.

Esta grabación fue realizada por diferentes profesionales de la escuela. Además cuenta con un Texto para uso del profesor y un cuadernillo para el Estudiante. Estos textos creados ponen

énfasis, en la pertinencia cultural, articulados con los niveles de Pre-Básica y Básica para ser trabajados en la asignatura de Lenguaje, a través de preguntas textuales, inferenciales y de juicio crítico. Contiene vocabulario y análisis fonológico de palabras que incluyen juegos verbales. Posteriormente se realiza una evaluación escrita gradual, desarrollando en este camino la comunicación oral para luego articularlos con otras asignaturas como: Ciencias Naturales, Matemática, Educación Física y Salud, Artes Visuales, Música, Orientación y Tecnología.

Sin duda, todo el trabajo realizado, ha permitido que los estudiantes logren desarrollar habilidades socioemocionales muy significativas como la empatía, la solidaridad, la confianza en sí mismos, ya que muchas de las canciones las dramatizan, siendo esta forma de aprendizaje, la que ha propiciado tener estudiantes que se desarrollan a través del juego y del canto.

Es importante también señalar que todos los cursos, cuentan con 7 estudiantes que pertenecen al Programa de Integración con diagnósticos como: trastornos específicos del lenguaje, funcionamiento intelectual limítrofe, dificultades específicas del aprendizaje, trastorno espectro autista, discapacidad Intelectual. Lo anterior ha obligado a buscar estrategias que puedan adaptarse mejor a ellos, reconociendo que la música, el aprendizaje de canciones, las dramatizaciones, pueden llevarse a cabo de manera transversal en todas las asignaturas, haciendo más amigable el aprendizaje, sobre todo, de aquellos niños y niñas con más barreras para aprender. Ello ha incidido positivamente en tener estudiantes más motivados, que les gusta participar en variadas actividades, fortaleciendo su personalidad, nivel de autonomía e independencia y autoestima. **b**

El Magisterio Recuerda 100 años del Natalicio de Nuestra

Violeta Parra

Que vivan los estudiantes,
jardín de las alegrías.
Son aves que no se asustan
de animal ni policía,
y no le asustan las balas
ni el ladrar de la jauría.
Caramba y zamba la cosa,
que viva la astronomía.

Que vivan los estudiantes
que rugen como los vientos
cuando les meten al oído
sotanas o regimientos,
pajarillos libertarios
igual que los elementos.
Caramba y zamba la cosa,
que vivan los experimentos.

Me gustan los estudiantes
porque son la levadura
del pan que saldrá del horno
con toda su sabrosura
para la boca del pobre
que come con amargura.
Caramba y zamba la cosa,
viva la literatura.

Me gustan los estudiantes
porque levantan el pecho
cuando les dicen harina
sabiéndose que es afrecho,
y no hacen el sordomudo
cuando se presenta el hecho.
Caramba y zamba la cosa,
el Código del Derecho.

Me gustan los estudiantes
que marchan sobre las ruinas;
con las banderas en alto
va toda la estudiantina.
Son químicos y doctores,
cirujanos y dentistas.
Caramba y zamba la cosa,
vivan los especialistas.

Me gustan los estudiantes
que van al laboratorio.
Descubren lo que se esconde
adentro del confesorio.
Ya tiene el hombre un carrito
que llegó hasta el purgatorio.
Caramba y zamba la cosa,
los libros explicatorios.

Me gustan los estudiantes
que con muy clara elocuencia
a la bolsa negra sacra
le bajó las indulgencias.
Porque, ¿hasta cuándo nos dura,
señores, la penitencia?
Caramba y zamba la cosa,
que viva toda la ciencia.



REVELA +
Arte



Recopilación de consignas e imágenes de lucha gremiales.





:: Por **Marlene Böhle M.**
Profesora y Poeta

"Pie de Página"

CANTO IV

*...Y después del río,
y sus lenguas cabalgando
las mil patrias del mundo,
después de la marejada bravía
que pone habitar campanas en el cuerpo del océano.*

*¿Qué vino después?
¿Se elevaron de golpe las montañas
como un escupitajo malsano?
¿Qué dedos armaron el espigado cráter del Osorno?
¿Quién encendió sus entrañas,
atizó su salto de fiera
y dio forma de lengua a sus suspiros
de vástago inclemente?*

*Maldito es el fuego que baila frenético
arrasando nuestros árboles
o la amada casa de la infancia;
así como bendito el que gotea su aliento de paloma
en la casa aterida
donde duerme un niño.*

*Y el que crepita dentro de los volcanes,
¿cómo es ese fuego?
¿Violento y desordenado como la huasca del viento norte
sobre la cabellera de los álamos?*

*¿O de tranco lento y magnánimo como el aceite
arrasando dulcemente
las coyunturas de la harina
dispuesta al amasijo?
¿Qué guardarán los volcanes
en sus arcas laceradas?*

*porque el rastrojo del fuego deja escrito su nombre
sobre las cenizas absolutas.
Y las ocre lenguas grávidas
murmuran pausada historia*

:: PUBLICACIONES

- "Historias de Mujeres, Muerte y otras cosas de Mujer"
- "Voces de Mujer"
(Compartido con Elsa Pérez y Ximena Burgos)
- "Raigambres"

*mientras exprimen
el pausado hálito de la tierra.
El fuego rendido por el agua,
su flama lujuriosa aplastada
por el vómito furioso de la nube.
El fuego orillando las palabras,
ese fuego que arde en el centro del pecho
cuando topamos la injusticia
y su tronadura inmisericorde.*

*Esa lengüeta sinuosa que astilla
la piel del árbol,
que lo triza
lo desgaja
lo pinta de negro
y lo abandona moribundo.
La furia ciega del fuego que caldea los metales
tornando lágrima su maciza escultura;
la llamarada brutal que escalda un hombre
arrancándole en jirones la carne,
consumiendo en las arterias la sangre,
mordiéndolo inclemente
dominando el hirsuto enramado de la espalda.*

*De rodillas.
De rodillas grita el fuego
Supurando sus bermellones hálitos,
Reclamándolo todo
Abarcándolo todo
Devorándolo todo...*

*¿Dónde oculta el fuego
su cargamento de muertos?*



Por: **Daniel Espinoza F.**

Profesor de Lenguaje y Comunicación

Relato 6

Sentado en el viejo sillón de mimbre el viejo profesor escuchaba raros temas musicales, generalmente controlaba la ansiedad con un cigarro en su mano derecha y un libro en la izquierda. Esta vez no leía ni fumaba; observaba pacientemente sin movimiento alguna de sus facciones, z z la pintura: “El caminante sobre el mar de nubes” de Caspar David Friedrich, era una reproducción en su tamaño original. Hace más de treinta años la mandó a encuadrar, pero jamás la colgó, siempre en el suelo en un rincón se empolvaba. Esta vez, él no observaba la pintura, si no que se reflejaba en ella, no lloraba, ni reía. Sólo mantenía la calma, sólo mantenía esa esperada calma.

Relato 28

En las coordenadas 40° 35' 2.98"S, 73° 44' 17.96"O, habitan los que por décadas han apostado su vida al mar soportando nebulosos inviernos y marejadas caprichosas. Durante la noche beben en la cantina entonando viejos vales guitarreados. Mientras la luz del faro ilumina intermitentemente la bahía. Tarea ingrata llevada a cabo por un paria que vive atrapado en sus recuerdos, y que nadie quiere recordar, sólo las lanchas de alerce en su monótono vaivén son testigos de su presencia. Las viejas canciones se elevan a medida que los botellones de tinto se escapan hacia los vasos. ¡El faro ha dejado de iluminar! – dijo uno de los parroquianos- El silencio se presentó de forma insolente. Todos se miraron de reojo, algunos trataron de irse, pero la única salida ya había sido custodiada. “De aquí no sale nadie, hasta elegir un nuevo farolero”-expresó el más longevo de todos y golpeó su bastón en el viejo piso de madera-. Algunos empezaron a afilar sus navajas; otros simplemente se encomendaron a su santo patrono.

Relato 21

Pacientemente el viejo de sombrero blanco se esmeraba en resolver un crucigrama, mientras bebía una cerveza de dudosa calidad en “El Arrabal” en Rahue. Bar de cañas de vinos, de viejos obreros y futboleros. Bar donde la voz de Chavela Vargas se fugaba por los viejos parlantes; mientras el sol se escondía provocando una teatral iluminación proyectada a través del ventanal. Los parroquianos se observaban unos a otros, y bebían un amarillento pipeño. Al viejo sólo le faltaba una palabra para terminar el crucigrama que empezaba y terminaba en A, con una D intermedia. Su definición era: sed constante. Seis fonemas eran la clave, y por primera vez resolvería íntegramente su predilecto pasatiempo. Continuo con la cerveza, luego pidió otra, y a la tercera dijo en un deformado español: “crucigrama de mierda, me ganó” y se retiró sublevado dando un portazo sin escribir: anadipsia.

HOMENAJE AL ESCRITOR

JUAN RULFO

EN EL CENTENARIO DE SU NACIMIENTO



El Departamento de Cultura de la Región entre los días 08, 09 y 10 de Agosto realizó un Seminario sobre la cuentística de este escritor mexicano, considerado como uno de los más valiosos creadores en lengua española. Dictó el curso el Profesor Fernando Moreno Turner, Doctor en Estudios Ibéricos e Iberoamericanos por la Universidad de París y Doctor de Estado en Estudios Latinoamericanos por la Universidad de Poitiers, siendo en ella Catedrático de Literatura Hispanoamericana, Director de su Centro de Investigación Latinoamericana, y hoy Profesor Emérito.

Autor de centenares de trabajos sobre la poesía y narrativa hispanoamericana y chilena contemporánea y de varios libros sobre esta temática.

Los relatos analizados fueron "Nos han dado la tierra", "Macario", "El día del derrumbe", "Luvina", "La noche que lo dejaron solo" y "Anacleto Morones".

Entre un asedio histórico-social, privilegió un enfoque más formal por cuanto consideró que también es importante estudiar el cómo Rulfo nos entrega su discurso poético, descubriendo el porqué estos textos son tan atractivos, interesantes y llenos de poesía.

Su preocupación consideró relatos muy conocidos como "Macario" y "Luvina". también otros menos observados por la crítica, en los cuales son evidentes los motivos recurrentes en la obra rulfiana, como la desesperanza, la pobreza, el fracaso, etc. Por otro lado, la ironía, la burla y el humor tienen una potencia tremenda en "El día del derrumbe" y, sobre todo, en "Anacleto Morones".

Su enfoque se apoyó en los métodos de contraste, en dar cuenta de las dualidades, dicotomías, en el descifrar la simbología de títulos de las obras, nombres de personajes y una diversidad de elementos que le permitieron (re) velar problemáticas subyacentes, direccionadas a las significaciones más ocultas.

Cabe destacar, que como receptores de esas clases agradecemos la sencillez del profesor Moreno, su entusiasmo y el lograr alivianar el asedio veces recargado de detalles formales.

Resta señalar que nos ha dejado como tarea para el próximo año la lectura de cuentos del gran escritor chileno Roberto Bolaño y como primicia un análisis inédito de "Anacleto Morones".

VELAR Y (RE) VELAR

(Notas para una lectura de "Anacleto Morones")

Fernando Moreno T.

Un viaje, el recurso de un viaje, el vaivén por los sinuosos caminos de una conciencia evocadora, suelen constituir situaciones narrativas básicas en los relatos de Juan Rulfo. También en Anacleto Morones el viaje y el recuerdo presiden la composición del texto y determinan la perspectiva desde la cual se nos entrega, y desde la cual leemos, la historia. Además, construida básicamente en torno a un doble movimiento de encubrimiento y descubrimiento, a un constante juego de apariencias y realidades, esta narración contribuye, en especial gracias al desarrollo de ciertos elementos temáticos escasamente acentuados en el resto de su producción cuentística, a una ampliación y a una profundización del singular universo del escritor mexicano.

* * En Juan Rulfo, "El Llanos en Llamas", Madrid, Cátedra, 1985, Letras hispánicas 218, pp.

Edición de Carlos Blanco Aguinaga. Todas las citas corresponden a esta edición.

LA DINÁMICA DE LA INTRIGA

Básicamente, Anacleto Morones es el recuento de un encuentro; se trata de la versión pormenorizada de una larga conversación sostenida entre el personaje narrador y un grupo de beatas que vienen hasta su domicilio para pedirle que sirva de testigo en el proceso de canonización que intentan llevar a cabo a favor del milagroso Anacleto.

El personaje narrador, Lucas Lucatero, actualiza dicha situación, pero conviene recordar que su discurso no sólo se refiere a aquel diálogo, sino también a todo un contexto dentro del cual este se desenvuelve, contexto en el que adquiere un especial relieve el continuo vaivén espacio temporal. Viajes y desplazamientos en el espacio y en el tiempo establecen, fundan una dinámica narrativa que corresponde, en el nivel del discurso, a la constante alternancia entre la narración en primera persona de Lucas Lucatero y la presencia directa de la voz, de las palabras emitidas por los dialogantes.

Las mujeres han realizado un largo viaje para llegar hasta la casa de Lucas.

La progresión y la ampliación de lo evocado mediante el diálogo (es decir, gracias a una situación “estática” desde el punto de vista de la progresión de la intriga) se detiene cuando el personaje narrador efectúa sus movimientos, esto es, durante aquellos momentos en los que se recupera su propio discurso. Avance y desarrollo, pausa y detención (de la intriga y de la anécdota evocada) alternan en este constante juego de narración personal y diálogo, de discurso directo y discurso referido. Se trata de un juego que permite el paulatino desenmascaramiento de las motivaciones, de las actitudes y de la conducta de los diversos actores. También puede observarse que se propone una relación inversamente proporcional entre el número de personajes presentes y la cantidad de información entregada con respecto a Anacleto Morones. En efecto, a medida que va disminuyendo el número de mujeres (que se van retirando poco a poco, turbadas, ofendidas, ultrajadas por las palabras de Lucas, hasta no quedar más que una) van aumentando los detalles los recuerdos concernientes a la vida del “niño” Anacleto. Esta particular relación también se expresa en el plano formal: el texto aparece dividido en tres partes o fragmentos, cuya extensión es cada vez menor. El primer fragmento es el más extenso y contiene el encuentro y el diálogo general con el grupo de mujeres; el segundo, mucho más breve, presenta la conversación entre Lucas y Pancha, así como el último diálogo sostenido entre Anacleto y su yerno; la tercera parte sólo consta de algunas líneas y es un iluminador intercambio de palabras entre Pancha y Lucas.

EL PODER DE LAS PALABRAS

La particular estructura discursiva del texto confiere, obviamente, un papel preponderante a la palabra hablada, a la espontaneidad y al dinamismo del habla coloquial. Pero también es evidente que en el seno de este discurso la palabra asume otras dimensiones significativas gracias a la cuales la historia se construye, se reconstruye y se explica.

Para Lucas Lucatero, la palabra es instrumento de defensa y de ataque; es desahogo, conjuro, exorcismo, como en ¡Viejas de los mil judas!; ¡Viejas infelices! (p.173).

Este calificativo recorre todo el discurso de Lucas. Lo utiliza no sólo cuando monologa, sino también cuando conversa con las distintas mujeres.

También las palabras pueden ser vistas y consideradas como el único recurso del que dispone el narrador para deshacerse

de la molesta y peligrosa presencia del grupo de mujeres, y gracias a esta palabra va haciéndolas desaparecer, al mismo tiempo que va surgiendo la verdadera naturaleza del personaje evocado, las reales “virtudes” de Anacleto Morones. Por lo demás, y de acuerdo con lo que afirman las mujeres, el carácter y el comportamiento de Lucas se caracterizan por el uso y abuso de la palabra distorsionadora y difamadora, como en “Todavía no se te quita lo de andar crimiando gente” (p.169)..

Por otro lado, aunque el humor cuya presencia es constante en el texto proviene algunas veces de las situaciones narradas, en la mayor parte de los casos surge gracias al discurso de Lucas Lucatero. Por medio de las réplicas mordaces, por la utilización de dichos y refranes, se explicita una perspectiva irónica que constituye la base del proceso de develamiento. Junto con la manipulación de un lenguaje altamente sugestivo, el que emplea para hablar con Nieves, por ejemplo (pp.171 – 172).

Lucas recurrirá frecuentemente al juego de palabras, en particular al doble sentido, asociando vocablos y estableciendo nuevas connotaciones: “Venimos a verte / Ya me vieron. Estoy bien. Por mi no se preocupen” (p.169); “Ni que estuviéramos tan calientes. / De eso no sé nada. Pero de por si está haciendo calor acá afuera” (p.170); “En ti puso sus ojos para perpetuarse. Te dio a su hija / “Si, pero me la dio ya perpetuada.”

ENCUBRIMIENTO Y REVELACIÓN

El proceso de desenmascaramiento de la figura de Anacleto Morones y de las motivaciones profundas del resto de los personajes se produce gradualmente por medio de un intrincado juego de mentiras, falsedades, ocultamientos y enigmas que se irán matizando y resolviendo a través del diálogo y de las evocaciones. Todos los personajes aparentan y representan, ocultan la verdad o, por lo menos, una parte de ella. Así, por ejemplo, Lucas está informado de que las viejas de Amula le buscan (p.170)- y aunque sabe exactamente porqué lo hacen, no sabe para qué-; además las conoce y reconoce, pero una vez ante ellas finge una total ignorancia. Sabemos, también, que su inquietud, su angustia y sus intentos de escapatoria se explican porque él tiene algo que ocultar: el asesinato de Anacleto Morones. Este es un hecho que se anticipa de manera indirecta (p.170) y que sólo se revelará al lector en las páginas finales, pero que las viejas seguirán ignorando porque ellas creen (es por lo menos lo que dicen) que Anacleto

está en el cielo (p.176). Por su parte, las mujeres ocultan tras una fachada de probidad una vida tan disipada como la de Lucas Lucatero: recuérdese el aborto de Nieves (p.172), la costumbre de “acompañar” el sueño de Anacleto (p.178) y, sobre todo, la elocuente confesión final de Pancha (p.181). También es licenciosa la vida de Anacleto quien, de acuerdo con las revelaciones de Lucas, no es más que un charlatán, un santero, un embaucador, un impostor incestuoso dedicado casi exclusivamente a disfrutar de los placeres carnales (pp.174 y siguientes).

La dinámica que se establece entre el velar y el revelar no sólo se verifica en el nivel de la anécdota, sino que además se insinúa mediante una sutil presentación de indicios y coincidencias significativas. Esto aparece desde las primeras líneas del texto con la descripción de la llegada de las mujeres: “Las vi venir a todas juntas, en procesión. Vestidas de negro, como mulas bajo el mero rayo de sol. Las vi desde lejos como si fuera una recua levantando polvo. Negras todas ellas. Venían por el camino de Amula, cantando entre rezos, entre el calor, con sus negros escapularios grandotes y renegridos por sobre los que caía en goterones el sudor de su cara” (p.167). Aquí, los vestidos negros (color sobre el cual insiste el narrador como para acentuar elementos negativos), la pudorosa indumentaria de las mujeres, además de sus escapularios y sus cánticos, cubren no sólo sus cuerpos sino también ocultan un modo de vida distinto, en todo caso que se contrapone con el que puede evocar esta primera imagen. Del mismo modo y posteriormente, el hecho de que las viejas vayan abandonando la casa de Lucas equivaldría a un ir extrayendo y sacando las sucesivas capas de imposturas que cubren el auténtico rostro de Anacleto Morones y de sus seguidoras.

Por otra parte, tenemos que las mujeres velan la imagen de Anacleto -lo han convertido en el “Santo Niño”-, pero sin saberlo están, al mismo tiempo velando el cuerpo de Morones, enterrado bajo un montón de piedras en el corral de Lucas. La disposición de estas piedras, puestas allí para ocultarlo, no hacen sino ponerlo en evidencia (por lo menos así sugiere el personaje narrador, (p.170). Por último, la propia Pancha, la de la revelación final, será quien ayude nuevamente a cubrirlo, se supone que para siempre. Y a pesar de todo lo anterior, la presencia de Anacleto Morones se impondrá por sobre el resto de los personajes. Mas aún, si nos situamos en la perspectiva de una caracterización onomástica, en el apellido de Anacleto parece insistir en el hecho de que se trata de una imagen que se desintegra: es un montón de tierra, una construcción que se ha desmoronado gracias a las revelaciones de Lucas quien,



a su vez, aparece como la imagen de un evangelista degradado, un antipanegirista de aquel Cristo de pueblo, producto de falacias y credulidades, de adulterios y distorsiones.

En definitiva, en Anacleto Morones (texto en el que redescubrimos situaciones narrativo-discursivas predominantes en la obra de Juan Rulfo) se propone un progresivo movimiento de revelación que permite poner al desnudo las formas y prácticas superficiales de religiosidad, los engaños e imposturas que éstas encubren, el intrincado duelo entre la realidad y apariencia. Con un discurso irónico y humorístico, en el que se imbrican sexo y religión, el texto entrega el derrumbe – pero también la asunción– de las leyendas, las supercherías y las mentiras que los personajes han integrado en sus existencias.

Y tal vez no pueda ser de otra manera, porque si la vida es un viaje constante por ese lugar de sufrimiento que es el mundo, y si en el presente sólo se pueden evocar esos viajes, si la vida no es más que el hacer y rehacer recuerdos en medio de la pobreza, la soledad y el sufrimiento, y si la existencia aparece desprovista de sentido, de porvenir ¿Qué otro asidero queda para los personajes sino aquellas prácticas distorsionadas, todo aquello que pueda permitir un refugio de instantes, un regocijo momentáneo? En este caso los personajes se aferran a una suerte de falsa e imaginada (pero querida) espiritualidad. Es una espiritualidad hecha carne porque la única certeza en ese mundo de carencias, incertidumbres y ambigüedades, es en concreto, la confesión final de Pancha. Lo que importa, lo que atrae, lo que mueve y orienta es el recuerdo de un hecho real e indiscutible: el Niño Anacleto: “sí que sabía hacer el amor”. 



Sobre el texto “EL HOMBRE IMAGINARIO” de Nicanor Parra.

:: Por **Nelson Navarro C.**
Profesor y Poeta

Mi oficio de profesor de castellano en escuelas de Mechuque y Puerto Montt, lo inicié puestos los ojos en el género lírico y en los mismos libros de lectura orientados hacia el segundo ciclo de enseñanza básica, descubrí junto a los alumnos admirables textos de poetas chilenos y entre ellos, Nicanor Parra. Ante la clase, me sentía un docente innovador leyendo en voz alta, poemas de su libro “Poemas y antipoemas” como “Defensa del árbol”, “Catalina Parra”, “Hay un día feliz”, “Se canta al mar”, “Es olvido”, “Autorretrato”. Luego invitaba a los alumnos a leerlos en coro y fue un excelente método la memorización y de incorporación de los elementos sonoros y técnicos de un poema. Vendría después la parte no tan agradable y que consistía en el análisis formal (motivos literarios, figuras, rimas, aspectos métricos y más) de cada unidad poética. Finalizando esta etapa y para reconciliarnos con la belleza musical y emocional del texto, volvíamos a la carga con lecturas en voz alta, individuales y colectivas, poniendo énfasis en la gracia imaginaria y sensitiva del poeta.

Paralelamente, pude preguntarme por sus detonantes líricos llamados antipoemas y recordando que ya Vicente Huidobro había escrito en su Altazor, “soy antipoeta y mago”. Tuve entonces que explicarme conceptos, como desacralización del poeta, su antiolemonidad, el uso de un lenguaje cotidiano o de la tribu, el tono hablado-coloquial,

antirretórico, irónico, es decir una devaluación total del poeta, un poeta diario, de la calle, la feria, el mercado, caído en la tierra de sus iguales y usando un mismo sonsonete. “Yo escribo como hablo”, nos dijo cuando vino al “Arcoiris de poesía” y conversó largo sobre su obra. Nosotros, jóvenes y viejos escuchábamos al maestro de limpia dicción y atento a contestar toda pregunta y a deshacer entuertos sobre la sociedad, la dictadura de entonces, sobre las academias y sus vanidades, sobre la injusticia, el amor y el pan fraternal de la palabra. Como profesor del taller literario de la Escuela de Cultura y Difusión Artística, tenía una pequeña alumna llamada Susana Sánchez y ella, leyó a su lado, el poema “Desorden en el cielo” y Nicanor Parra, de los labios de Susana, interpretó su propia tonalidad, metido en su piel de viejo sabio.

Antes de remitirme al título del presente comentario, estimé oportuno y saludable, repasar mis primeros acercamientos con la poesía de Nicanor Parra y que motivó a seguir estudiando sus últimos textos, sus entrevistas, charlas, discursos y conversaciones. Y quiero decir de inmediato, que después de repasar, sus “Poemas para combatir la calvicie”, sus artefactos, he topado con un poema tan lírico y espléndido como es “El hombre imaginario”. Cuando lo leí por vez primera, no titubeé en comentarlo como uno de sus bellos poemas y curiosamente, luego pude leer en la crítica nacional, similares comentarios. Fue sorprendente concebir que después de tanta demolición lírica, rompimiento con el olimpo, de des-enmascaramiento poético, vendría este poema que, usando repetitivamente a final de cada verso, el adjetivo imaginario, iba a alcanzar tanto vuelo, tanta luminosidad. De comienzo a fin, fluye una portentosa hilación de imágenes tras un motivo amoroso, una tesitura de nostalgia mantiene tensa la cuerda y el gran arquetipo es la mujer ausente. Su mayor despliegue lírico, se da en el penúltimo verso cuando el poeta “vuelve a sentir el último dolor”, él único que no admite el adjetivo imaginario y porque luego de reconocerlo, deja que “vuelva a palpar el corazón del hombre imaginario”. Se sube y se baja la escalera de la mansión imaginaria, y no está presente la soñada, la anhelada mujer imaginaria, ella, ahora la extraviada, la ausente en todo el paisaje imaginario.

El tema de la soledad, de la ausencia de los seres amados, también se da en el poema “Hay un día feliz” pero es otro su contexto. Aquí el poeta apela a la memoria del hogar de la infancia, a la aldea con sus casas, sus habitantes, sus jardines y huertos, a la mesa cotidiana con sus olores, los caminos con los hermanos menores “volviendo de la escuela” y que ya no existen porque “el tiempo lo ha borrado todo / como

una blanca tempestad de arena”. El poeta, ya no podrá ver ni rescatar nada, porque como el poeta de los lares (Teillier) sólo guardará la memoria del país del “nunca jamás”. Mas, en “El hombre imaginario”, hay una pérdida de plenitud vital, un desamparo por lo otro, el poeta se revisa a sí mismo, se distancia de la realidad y a manera del poema “Borges y yo” de Jorge Luis Borges, se desdobra, y ante este fiel espejo, asume una tercera persona para observarse subir y bajar por la mansión imaginaria.

Es el poema, paradójicamente, menos terrenal, más bien metafísico, intemporal y tremendamente humano. El poeta se halla ante el umbral del ser, se contiene y alcanza la serenidad de los sueños y para decirnos que la vida es inexplicable, transitoria y vana. No obstante, el poeta se reconcilia consigo mismo y acepta la pérdida del amor-mujer y seguramente, terminará llamándola una vez más MARÍA. (Poema “Es olvido”).

“El hombre imaginario”, es un poema para oír, equilibra una morosidad y ritmo espléndidos, las texturas y los matices de un escenario íntimo, y si pudiéramos decir, según otro creador de la poética del espacio, es anchuroso, horizontalmente inabarcable. Estimo que el poema anuda un período magistral: “De los muros que son imaginarios/ penden antiguos cuadros imaginarios/ irreparables grietas imaginarias/ que representan hechos imaginarios/ ocurridos en mundos imaginarios/ en lugares y tiempos imaginarios/”. “Todas las tardes imaginarias/ sube las escaleras imaginarias/ y se asoma al balcón imaginario/ a mirar el paisaje imaginario/ que consiste en un valle imaginario/ circundado de cerros imaginarios”. Desde aquel balcón, valle, cerros imaginarios, ¿será posible un avizorar el cuerpo de la mujer imaginaria? ¿Dónde, dónde, dónde? podrán replicar las aves imaginarias del poeta imaginario.

“El hombre imaginario” es un poema prometeico ante las ardientes piedras, donde se queman las estacionalidades vitales del poeta y también el alma, o bien, la más pura y simple conciencia frente al paso de los días. 

PUBLICACIONES:

- “Manojos Chilotes”
- “Los Peces que Vienen”
- “Donde Habitamos las Palabras”
- “Arcoiris de Poesía. Memoria de 15 años”
- “Pabla viene desde el Mar”

Entrevista

al profesor

Leonidas

Morales

en relación a la

POESÍA DE NICANOR PARRA

:: Por **Juan Ruíz Campos**

Profesor de Estado en Castellano

• **Usted que ha tenido la oportunidad de entrevistarlo, ¿Dónde, cómo y en qué condiciones se realizaron las entrevistas?.**

El Libro "Conversaciones con Nicanor Parra" reúne diálogos distribuidos en dos partes. Los de la primera fueron grabados en 1969 en Estados Unidos, Los Ángeles, mientras yo era Profesor invitado de la UCLA. La grabación de los de la segunda parte se produjo en 1989 y 1990 en Chile, en la casa que Nicanor tiene en La Reina.

• **¿Cómo lo describiría como persona?.**

Un gran conversador, inteligente y de un sentido del humor inagotable. Incorpora a su habla giros y expresiones típicos de las conversaciones cotidianas chilenas, incluyendo algunos de origen campesino.

• **¿De qué manera el sustrato cultural de la poesía popular chilena lo vivió en su propio medio familiar, e influyó en su obra literaria?.**

En mi texto "Conversaciones con Nicanor Parra" de 1972, señalo que Parra pertenece a una familia que viene de un medio cultural del campo, donde se reproducen prácticas y lenguaje del campo. La madre es portadora de la cultura oral; esto está en el trasfondo cultural de Parra. ¿Cómo se aprovecha esta influencia?. Debe repararse en que no es una influencia directa, pero sí a través del lenguaje, aprovecha de esta cultura elementos sueltos. Una influencia mayor tiene que ver con la cultura inglesa (U.S.A. e Inglaterra), con los procesos de globalización y postmodernidad.

• **¿Por qué Nicanor Parra es un antipoeta?.**

El "anti" representa su oposición al tipo de poesía posvanguardista que dominaba en el Chile de las décadas del 40 y del 50. Lo que pretendía era "destronar", "destituir" un yo "iluminado" que hablaba desde las certezas de una utopía o de la "videncia". Este tipo de poesía que todavía contaba con la utopía es destronada, abriéndose a un modelo poético postmoderno.

• **¿Cómo podría definirse la antipoesía?.**

Se trataba de instalar en el poema un yo desmitificado, que hablara desde la calle, desde una problemática cotidiana, siempre incierta, y no desde la condición de un portavoz de verdades universales.

• **¿Cuáles son las estructuras formales de la antipoesía?.**

Yo preguntaría más bien por cuáles son los rasgos formales de la estructura de la antipoesía. Y señalaría lo siguiente: Un

poema fragmentario, de finales abiertos, un lenguaje "ordinario", en el sentido de lenguaje común, y la apelación al humor o a la ironía como productores de verdad.

• **Dentro de las estructuras temáticas de la antipoesía, ¿Qué importancia tiene la impostura, la incomunicación y el amor?.**

Los grandes núcleos temáticos de la antipoesía, como la verdad, el amor, etc., son el lugar donde el antipoeta desconstruye imágenes o representaciones que en el fondo no son sino figuras ideológicas, falsificaciones.

• **¿Porqué el personaje que desarrolla la antipoesía de Parra es un antihéroe?.**

Dentro de una poesía como la de Parra, y a la luz de su función desconstructora de un tipo de poesía y del yo "iluminado" que cargaba consigo, el personaje no podía ser sino un anti-héroe, a la manera del personaje de Chaplín.

• **¿Qué características poseen los Ejercicios Retóricos de Parra?.**

Son una poesía de transición: Ni pueden adscribirse a la estética del "Cancionero sin Nombre", ni tampoco a la que representan los antipoemas, aún cuando todavía exhiban rasgos residuales de una y otra.

• **¿Qué son los Artefactos de Parra y qué relaciones se pueden establecer entre el artefacto y el antipoema?.**

Una pregunta como esta requeriría una respuesta muy extensa. Por lo pronto te diría que ocupan un lugar muy importante dentro de la crítica de Parra al modelo de poesía frente al cual levanta su "anti". Lleva esa crítica al extremo, a su límite, identificando ese modelo de poesía con el libro, es decir, con su soporte. Los Artefactos representan justamente el estallido del libro: el libro queda reducido a una caja y las páginas, a unas tarjetas.

• **¿Qué aportes nos proporcionan sus sermones y prédicas del Cristo de Elqui?.**

Estos textos coronan el proyecto antipoético. Primero, posee un lenguaje menos crispado, más suelto, que como viniera de vuelta de las batallas. En segundo lugar, el cómo se da la enunciación. Quien comienza enunciando es un locutor de la televisión, como Don Francisco. Es el que le da entrada al escenario al Cristo, el que va a hablar con su propia voz. El personaje no está en lucha con alguien, ya viene de vuelta, es como un personaje cómico, como un resucitado que viniera saliendo de la tumba.

Estos dos libros (1977 y 1979) cierran el ciclo antimodernista de la antipoesía. Por supuesto esta fase antimodernista no sólo es la más importante, es además la que funda el orden y el sentido de la noción misma de antipoema. Esto hace que Parra sea, el autor de una propuesta política de profundos y duraderos efectos en la historia de la poesía chilena contemporánea.

• **¿Cómo analizaría Ud. la poesía posterior a los “Sermones y prédicas del Cristo de Elqui”?**

Una vez que se cierra el proyecto del Cristo de Elqui la obra de Parra pierde trascendencia. Desde las “Coplas de Navidad” hasta sus últimos textos no tienen ningún poder subversivo, son planos. Todo esto último está fuera del proyecto de la antipoesía.

• **A su parecer, ¿Cuáles son los libros de mayor trascendencia de la poesía de este Escritor?**

Sin duda “Poemas y Antipoemas”, “Versos de Salón” y los dos libros de “Sermones y Prédicas del Cristo del Elqui”. La poesía escrita después de los Sermones tiene un estatuto diferente y a mi parecer inferior estéticamente.

• **Usted tuvo la gran responsabilidad de postular en una oportunidad al poeta Nicanor Parra al Premio Nobel de Literatura. ¿Cuáles son los fundamentos principales que sostienen una postulación de esta índole?**

La poesía de Parra, fundamentalmente los libros antes citados, introduce un cambio drástico en el lenguaje (instalando la palabra común y cotidiana allí donde había reinado la palabra “poética”) y, simultáneamente, opera, como antes ya señalé, la destitución del yo iluminado, regido por la utopía. En otras palabras, Parra con su crítica abre la poesía a un horizonte que es el nuestro, y hoy de una manera delirante: el horizonte posmoderno con su slogan “El fin de las utopías”.

• **Es larga la lista de poemas sobresalientes de Parra, no obstante, cuáles le gustaría destacar.**

Podrían ser poemas como “Advertencia del lector”; “Soliloquio del individuo”; todos los textos de “Artefactos”; “El hombre imaginario”. Todos estos textos responden a un mismo proyecto. 

OBRAS PUBLICADAS POR EL ENTREVISTADO

Doctorado en Filosofía, Profesor de Literatura Chilena e Hispanoamericana en Universidades de Chile, Venezuela (donde vivió exiliado) y Estados Unidos. Hoy enseña como Profesor Titular en la Universidad de Chile.

Algunos de sus libros publicados:

- “Conversaciones con Nicanor Parra” (1990,2014),
- “Ensayo crítico-bibliográfico sobre poesía venezolana contemporánea” (1993),
- “Figuras literarias y rupturas culturales” (1993),
- “Conversaciones con Damiela Eltit” (1998),
- “Cartas de petición. Chile 1973-1989” (2000),
- “La escritura de al lado. Géneros referenciales” (2001),
- “Violeta Parra: La última canción” (2003),
- “Cartas de amor y sujeto femenino en Chile” (2003),
- “Novela chilena contemporánea. José Donoso y Damiela Eltit” (2004),
- “De muertos y sobrevivientes” (2008),
- “Crítica de la vida cotidiana chilena” (2012),
- “Ensayos” (2013),
- “El diario íntimo en Chile” (2014).

Es autor asimismo de las ediciones críticas del “Diario de Luis Oyarzún” y del “Diario de Mario Góngora”.



:: Por Jano Opazo R.

Sicólogo de profesión y "SicoPoeta" de oficio
"ChillanMóntino".

:: PUBLICACIONES

- SURALES, Ejercicio de crítica literaria, Puerto Montt (2016)
- Revista Cultural TITZA TITZA, Buenos Aires (2016)
- Antología narrativa ¿Quién dijo que todo está perdido?
Editorial BAJ.
- Miembro fundador Colectivo Poético ORGASMAR.

Los Números de la Palabra

*Llevo 30 años de mi vida
Comportándome como un cabro de 20,
Creo que ya es hora de respetarme como
Un adulto joven a esta altura del partido.*

*Aún recuerdo los 9 meses que estuve
En el vientre materno
En la clínica de calle Libertad
De la ciudad de los parrones
Que hacen sombra a las 15:30
Con 35° a la misma.*

*Jamás he sido obsesionado
¡Por los números!*

*Pero los atrapo cada 5 días 1 semana
Por ½ en la calle 3 Norte justo a la altura del 1985.*

*Y así la locura tiene forma de 7
Amor de 1NF1N1T0
0ur0b0r0s de 0
666 de Hombre*

*4 es elemental
Vida de 17
15 de muerte
8 es totalidad
13 de Marte*

*28 de inocencia perdida
El 148, de casa antigua
11 de consciencia expandida*

2 de diablo y 22 de dos diablos

*Cambiar la lectura de lo obvio (69)
2 parejas de 3 besándose de 88
Un Pak0 F1aco y Un Pak0 gordo de 10*

*Y el 3.14 de irracionalidad
Y el 3.14 de irracionalidad
Y el 3.14 de irracionalidad...*

Mujeres

:: Por **Carmen Honores S.**
Profesora de Castellano y Escritora

***"Y sus árboles dan frutos que no maduran,
Y una estatua de sal quedó cual
monumento de un alma desobediente".***

Sabiduría, X,7.

Leyendo y leyendo, las historias se repiten, se repiten los roles, se repiten los escenarios, los motivos y, también, los personajes. Más allá del estereotipo; del arquetipo que se convierte en un símbolo, en la abstracción de una característica, hablo del parecido entre personajes reales y ficticios, símil del cual emerge la individualidad literaria, por sobre, los "requetekonocidos": bueno, malo y feo, (parafraseando la vieja película del siempre guapo Clint Eastwood, que es como el vino, dice mi hermana, mientras más tiempo pasa... Está mejor), los personajes femeninos, más potentes, siempre en el ojo del huracán, dejan huella en quienes las hemos conocido. Mujeres, mujeres, mujeres, suena una canción. No invocaré a un trovador guatemalteco, porque quiero que terminen de leer, pero de ellas voy a hablarles. Sí, de simples mujeres que cumpliendo diferentes roles y brotaron de las más variadas plumas: de la fuerza épica de Homero; de la dulzura irónica de Wilde, de la dureza realista de Flaubert, de la magia cortasiana; de la agudeza crítica de Cervantes, de cada una de esas plumas, ellas salen al mundo. Mujeres, bellas, inteligentes, creativas, dulces o malvadas, emergen para adueñarse de los espacios, para llenar cada rincón del mundo encantador de la literatura. Y, los lectores y las leedoras las vamos conociendo, apoyando, creyendo, amando, odiando, haciéndonos partícipes de sus historias, de los conflictos que deben resolver, de los destinos que el autor ya ha decidido para ellas y que como en una novela unamuniana, quisiéramos se revelasen y optarán por aquello que las salvará, que es más conveniente o que les dará felicidad o tranquilidad, claro desde nuestra perspectiva externa, pero ellas se deben a su mundo, a su universo, al lugar del cosmos literario donde fueron puestas.

Revisemos (como el ensayo es personal, el orden lo pondré yo, de acuerdo con la que menos me gusta hasta mi favorita...). Empecemos por Medea, bruja y hechicera, la despechada, que para castigar el desamor de su marido Jasón, quien la abandona, (después de que ella lo había salvado de muchas), asesina a sus hijos; la segunda, la bellísima Helena, cuya hermosura (por la jugarreta de "la manzana de la discordia" entre las diosas) encantó al guapísimo París y de pasadita, su amor, apasionado y maldecido, destruyó Troya. Presagio ya hecho por, quien ocupa el tercer lugar de esta lista, la "bocona" Casandra, que como no podía quedarse callada, anunciaba por los pasillos del Palacio de Príamo que la ciudadela amurallada caería. Desparrramando "rumores" se pasaba la vida, loca y sola, produciendo paranoias sicóticas en los troyanos, quienes no podían creer que su muralla pudiese ser expugnada, claro que ellos no contaban con la astucia de Ulises, que para algunos, entre los que me cuento, fue un desleal y poco digno enemigo, que ayudó a vencer a los confiados y soberbios troyanos, a través de un engaño. Para la época donde los guerreros estaban llenos de virtud guerrera, (concepto griego "areté", tan complicado de explicar y entender en nuestros tiempos) la treta del caballo fue un bajo recurso que les dio la victoria a los aqueos. Pueden estar de acuerdo conmigo o no estarlo, ya que hay quienes propugnan también, que en la guerra y en el amor todo es válido, incluso la traición...

Hablando de otra incontrolada, en cuarto lugar: Pandora, bella, inteligente, encantadora, casi perfecta, solo por un defecto: la curiosidad. Ella, la primera mujer creada por los dioses, fue entregada como un presente, un poco mañoso, a Prometeo, quien conociendo los orígenes del regalo astutamente, no se lo quedó y se lo obsequió a su hermano Epimeteo, con ello, condenó a la humanidad a sufrir epidemias, hambrunas, y todos los males imaginables, solo por abrir un pequeño cofre, claro que no sabía su contenido. Y, en quinto lugar: la alienada Ofelia, dulce, enamorada, volada, enloquece, porque no comprende las dudas que atormentaban a su amado Hamlet, y termina suicidándose. De Shakespeare, también, el sexto lugar, Desdémona, (tal vez una de las primeras víctimas de femicidio) abandona a su padre, reniega de su condición de noble para seguir al general chipriota. Muere por las manos de quien, supuestamente la amaba, Otelo, "el moro" inseguro que se dejó enredar por "las malas lenguas", que nunca faltan, y lleno de ira asesinó, por celos, a su bella esposa y, obviamente después se arrepintió. Y hablando de seres enajenados, en séptimo lugar, Juana "la loca", llamada así... adivinen ¿por qué? consorte dulce,

enamorada de Felipe "El Hermoso", rey de la vieja España monárquica. Su amado, su razón de vivir, su dios, su vida, muere demasiado joven para ser aceptable y con su temprana muerte, destruye el precario equilibrio de su adolescente esposa, quien desquiciada, recorre los pasillos del viejo castillo arrastrando el ataúd con el cadáver de su amado.

Y, si de desequilibradas se trata no podría faltar... madame Bovary, en octavo lugar, Emma, pobre Emma, nunca le acertó ni con sus amantes, ni con sus finanzas (me suena conocido)... mal ojo, llena de sueños de grandeza, por escapar de su destino de campesina, decide casarse con quien le parece le dará el lugar que debe ocupar, sacándola de la granja de su padre e instalándola, cómodamente, en la ciudad, todo por su belleza. Se equivoca, y su marido un mediocre medicucho de pueblo, tratando de hacerla feliz, la pierde y se pierde. Terminan siendo víctimas de un naturalista Flaubert que con la desgracia de los Bovary, comprueba lo débil de la naturaleza humana. Emma desilusionada de sus amantes, perseguida por los acreedores, no ve salida a sus sufrimientos y se suicida, y Gustave, hablo de Flaubert, parece gozar describiendo los dolores que produce el corrosivo arsénico en las entrañas de la débil madame. (hombre tenía que ser, solo es broma). Asimismo, víctima de un equívoco, claro más romántico, carente del ego de Emma Bovary, la número nueve de la lista, ... Julieta Capuleto, que sucumbe al amor exacerbado y trágico (amor tan adolescente como ella, de ella no hablaremos más, es demasiado conocida su historia) Otras en carrera, niñas trágicas, Marianela, la feísima protagonista de la novela homónima de Pérez Galdós, la Nela, flacucha, carente de atractivos femeninos, cotizados en el mercado de la seducción. Es bellísima, pero de alma, cosa que es invisible para su amado Pablo. La Nela, no se suicidó de modo tradicional, pero sí lo hizo dejándose morir y, si de muertes no tradicionales se trata, la número diez en la lista, ¿qué me dicen de Ana Karenina? ¿hay algo más complicado que elegir entre el amor maternal y el amor erótico? patético destino el de la linda Ana, terminar bajo las ruedas de un pesado ferrocarril, aunque parecía tenerlo todo, un amante enamorado y guapísimo, con tanto dinero como su marido, un hijo del marido y una hija con el amante. No pudo ser madre y mujer por separado, no hubo opciones para ella. No podía escoger, dejar al marido y abandonar al hijo; dejar al amante y abandonar a la hijita. Prefirió morir. Así podríamos seguir con la lista: Beatrice de Dante; doña Bárbara de Gallegos; María de Isaac; Naná de Zola; Graziella de Lamartine; Nora de Ibsen; Úrsula, Amaranta; Rebeca, y Remedios la bella de García Márquez; Yocasta de Sófocles.

Todas mujeres bellas, afortunadas y desafortunadas, realistas, naturalistas, románticas, renacentistas, medievales, antiguas, góticas, clásicas, modernas, contemporáneas, y un sinfín más para comentar. Pero en virtud del tiempo y del espacio, quisiera detenerme en una que desde siempre ha sido mi favorita, viene a ser casi la última del listado Antígona. Sí. No muy bella, más bien común, tímida, pero con una fuerza digna de una titanesa, (aunque mi padre confundiese fuerza con terquedad, hombre al fin y al cabo), Antígona fue capaz de perder la vida, recibió la condena de un tiránico Creonte, con la sensibilidad de un mastodonte, sin ofender a esas extintas criaturas, solo por no permitir que los restos de su hermano Polinice fuesen dejados a merced de los perros. Después de una peleíta familiar, un hermano vence al otro y lo deja fuera de la ciudad para que los perros, que no tenían arte ni parte en el asunto, lo devorasen quitándole la posibilidad de llegar al Averno. Ella no podía permitirlo (recordemos todo el asunto de las monedas en los ojos de los muertos, para pagar al barquero de Aqueronte que los llevase al Averno y todo lo que ese rito importaba para los griegos, es cosa de remitirse a Príamo que se humilla ante Aquiles para que le devuelva los restos del malogrado Héctor. Imagínense al orgulloso rey arrodillándose ante el peor de sus enemigos, el que ha asesinado

a su hijo) aunque amaba a sus dos hermanos Polinice y Teocles, las rencillas familiares, el poder, la gloria, la fortuna, y todas esas cosas por la que los humanos se matan, no pudieron superar al amor de ella por su hermano, desobedece la autoridad, saca los restos de su hermano de la calle, los sepulta y espera la muerte, sin disculpas, sabiendo que lo hizo, es lo que se debía hacer, muere por su voluntad, bueno casi, si no se hubiese ahorcado, la habrían dejado morir de hambre. Y la última la más desobediente de todas, mi favorita ¡Sara!, la cargante, la porfiada, “ñipa” (como dice un calbucano, más que amigo mío), quien se convirtió en estatua de sal por negarse a dejar atrás el pasado, por negarse a olvidar, olvidar, la peor de las traiciones, el olvido. El odio es perdonable, el desprecio es aceptable, pero el olvido, no. Y su marido, un asegurado Lot, acepta sin más abandonar a su pueblo, sus recuerdos, su historia, todo, solo por salvarse, y se va sin mirar atrás, como todo un hombre. Lo abandona todo, amigos, casita, perro, todo, recuerdos, todo.

Podría agregar más desobedientes que no hacen caso, ni a dios ni al diablo, pero es demasiado, decidan ustedes, en literatura sobra material para escoger. ¡Yo me quedo con la “ñipa” Sara! **b**



:: Por **Harry Vollmer**

Profesor de Matemáticas y Poeta

:: **PUBLICACIONES**

- "Barrio Adentro"
- "Chaucha"
- "Antología de Poesía Línea Gruesa"
- "Con Ajo"



*¡Hoolaaa amigooo Haarry,
viejo soldaoo!*

Hola pos viejo soldado de la patria
los Argentinos ya están entrando a Santiago
y tu tomando aquí en la esquina y sin gaviotas que nos
sobrevuelen,
ven tengo mil pesos para el resto de mi vida pero los
comparto contigo,
ven toma mi gorro, mis botas, mi chaqueta péinate
vamos a almorzar donde los evangélicos,
deja el Actán, el Cloridiazipoxido, el disulfiramio
sentémonos en esa piedra de los desplazados
y cuéntame de la mecha, el TNT, la pichula, la dinamita
cuantas sendas se abrieron, cual es el sonido de la grieta
cuantas rocas, cuanto polvo golpeó los cascos de amarillo,
háblame del aroma a alerce y el crujir de la estufa
por las noches en el campamento,
y el vino hirviendo en sus negras teteras,
ven, cuéntame como salir del barro
cuando las piernas se atascan,
el crujir del hacha, del árbol, del torrente y sus pájaros
de la humedad del musgo
y la lluvia en el bosque tras la lluvia.
Ven, cuéntame de la faena y los corderos que robaron,
el cuero abandonado sobre los alambres púas,
¿Cuánto tiempo puede arder una montaña para tan solo 10
metros de camino?
Ven siéntate a mi lado, cae no importa
come este pan con ají, bebe prende la mecha
que lluevan las piedras, las rocas, el polvo, los recuerdos
que resuene el corazón y las montañas
que se abra el camino y se vaya cerrando a las espaldas,
dime ¿cómo prender un cigarro con una pistola?
muéstrame esas uñas, muéstrame esas manos como un
pangue.

*Solo la sirenas de luna creciente a la distancia
pudieron quebrar nuestro silencio...*

Bonita del cintillito blanco
que juegas al otro lado de la cancha en los recreos,
quiero enviarte esta cartita
este papelito arrugado diciendo que tengo pena,
que me gustaría compartir
mi pan con nata y azúcar bajo los eucaliptos,
poner en tu descuidado pecho
el doblez caliente de un diario antiguo con mentolátum,
regalarte un calzón de lana que tejió mi madre
sus zapatos, mis calcetines,
me gustaría abrigar la enormidad de tu cuello infinito
con esa bufanda y el gorro que escondo entre las matas
a la entrada del colegio
y pudieras tirar esos feos tapones de algodón
que revientan por tus orejas como sabañones,
me gustaría poder empujarte, jugar contigo en los columpio
con neumáticos en los bordes del precipicio.

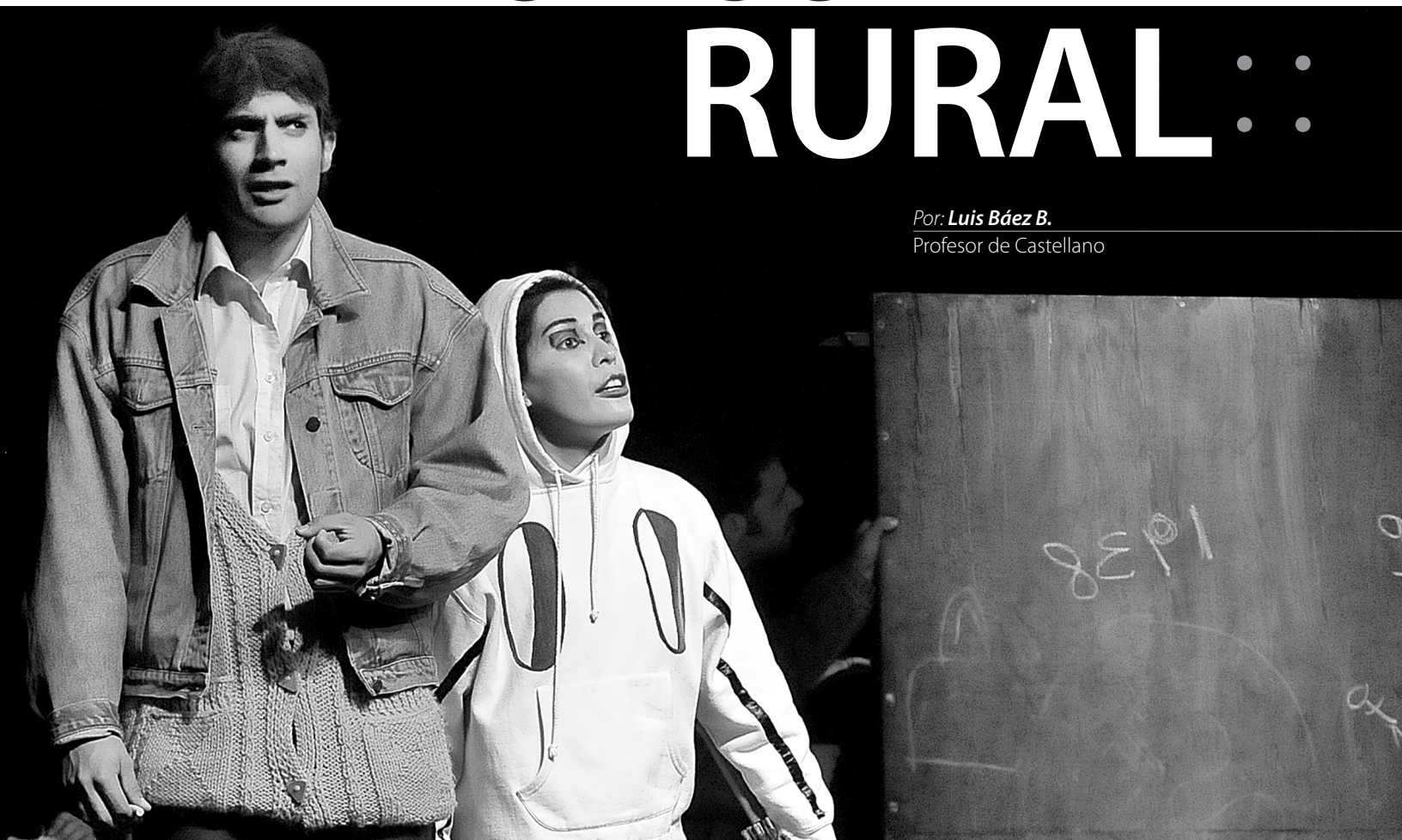
¡Ay! como me gustaría defenderte cintillito blanco
que nadie te escupa, te nieguen
que nadie te diga lo que son tu padres.

Cintillito blanco ya no quiero más
verte en la escarcha jugando a ser escarcha.
¿Porqué en la leche no te sientas a mi lado con tu aroma a
humo, carbón y lavanda?
Cintillito porqué no tomaste mi mano espacial
en la elipse del sol y sus planetas marcados con tiza de colo-
res sobre piso de madera?
Como me gustaría cintillito dejarte esta cartita bajo
tu pupitre,
junto a tu bolso y las ortigas que ponen los compañeros,
diciéndote que me gustas, me gustas mucho
pero cintillito jamás te dirigiría la palabra
jamás me acercaría a ti porque dicen que tienes piojos.

:: EL PROFESOR RURAL ::

Por: **Luis Báez B.**

Profesor de Castellano



Cuando niño, yo soñaba con llegar a ser un montón de cosas. Soñé un tiempo con ser un escritor, no necesariamente famoso, sólo un escritor. Claro que antes disparataba con querer ser dibujante de historietas. Nunca dibujé muy bien, pero me las arreglaba para construir historias, las cuales -recuerdo- gustaban mucho a mis compañeros de curso, sobre todo a aquellos que solía incorporarlos como personajes. A medida que iba llenando mis cuadernos con viñetas, yo iba contándoles la historieta a los chicos, quienes se arremolinaban a mi alrededor, sugiriéndome ideas y peripecias. Algunos de estos personajes usaban un antifaz y, cuando me enojaba con algún chico, transformaba a su personaje en un bandido, quien era atrapado y se le quitaba el antifaz, haciéndolo aparecer con los ojos bizcos y una cara poco agra-

ciada. Los demás chicos se reían de buena gana, por lo que me gané más de un remoque del agraviado. No dibujaba muy bien, pero parece que tenía inventiva.

Después soñé con ser profesor primario. Admiraba tanto a mi profesor de quinto que soñaba y ensoñaba con llegar a ser un día como él. Me imaginaba al frente de mis alumnos en alguna escuelita de madera, y si hubiese sido una escuelita rural, mucho mejor todavía. Eso fue lo que siempre quise ser, pero por distintas circunstancias no lo fui. Un profesor de campo que tuviera que atravesar una pampa para acortar el camino a su escuela. Un profesor a cuyo paso despertaran los treiles y lo acusaran con alharaca estridencia. Un profesor que calificaría bien a sus alumnos por conocer el nombre de muchos pájaros y muchos árboles.

De todos mis sueños incumplidos, y han sido muchos, el que más hondamente siento es no haber llegado a ser un profesor rural. ¿Qué idealizó al profesor rural? ¿Qué no tomo en cuenta todo el esfuerzo y el sacrificio que el ejercicio de su labor demanda? Es probable, aunque estoy al tanto de su sacrificada labor. Sé que los profesores de los sectores rurales no sólo deben atender a sus niños en horas de clases, sino que también deben involucrarse, fuera de horario, en las necesidades y demandas del resto de la comunidad. El profesor rural está obligado por un imperativo moral a transformarse en el principal líder de su comunidad. No todo es silvestre poesía.

Me gustaría haber sido un profesor rural, oscuro y anónimo, como tantos profesores rurales. Hace ya una buena cantidad de años, cuando yo estaba recién llegado a Maullín, me llamaba la atención que para el Día del Profesor solía ver llegar a los actos celebratorios a un caballero de aspecto venerable por su edad y por su figura. Llegaba acompañado de su esposa y rodeado de toda una corte que la componían familiares y colegas. Era un anciano de larga cabellera blanca y de unos ojillos de azul intenso. Se trataba del profesor Mario Guzmán. Estaba ya en el ocaso de su carrera y de su existencia. Hay personas en quienes carrera y existencia se confunden. Murió al poco tiempo de jubilar. Y fue precisamente el día de su muerte que yo supe de su vida. Proveniente de Rancagua, escudriñando nuevos horizontes, había llegado muy joven a Maullín, en la década del 40, concretamente al sector rural de Tres Cumbres. Venía por un corto tiempo, pero algo, que bien pudo haber sido el verde del paisaje, o el canto de los pájaros, o la lluvia que tanto estampa su influjo en la idiosincrasia de la gente, le amarró el corazón y decidió quedarse. Había llegado solo y, por eso, al año siguiente, volvió a Rancagua, hizo esposa a la niña de sus juegos infantiles y la trajo consigo, prometiéndole no quedarse más allá de tres años. Pero la silvestre naturaleza de Maullín ya se le había metido en la médula y no se fue nunca más. Literalmente aquí echó sus raíces. Compró un terrenito en el campo, construyó una casa y fundó su hogar. Allí nacieron sus tres hijas. Ejerció todo su magisterio en la escuelita rural de Tres Cumbres que hoy lleva su nombre. Su figura se hizo habitual para los lugareños cuando lo veían pasar todos los días, camino de su escuela, cruzando pampas, sorteando charcas, saltando cercas, hasta llegar al patio donde lo esperaba una gavilla de niñas y niños de campo. Eran los tiempos de falta de caminos y ausencia de carretera. Ejerció con tesón su oficio de profesor rural. Nunca buscó distinciones ni pergaminos; más aún: rehusó siempre



todo tipo de figuración o reconocimientos oficiales. A él sólo le bastaba el amor de su escuela y de sus niños que se arremolinaban en torno suyo. Era feliz en lo que hacía y supo irradiar esa felicidad que no necesita de palabras para expresarse. La verdadera felicidad, así como el verdadero amor, no necesita de palabras. Por eso, él las escatimaba. Su intenso mundo interior tenía otro lenguaje, imponía otras claves. Y todos le comprendían, y todos le querían; más aún: todos le veneraban. Su inmensa afición por la lectura lo enclaustraba en su casa en las horas libres, afición a la lectura que él intentó inculcar en sus niños, llevando a la escuela colecciones de revistas infantiles de la época, como lo fueron "El Peneca" y "El Cabrito".

Indomable vocación de profesor rural fue la suya. Cuando se acogió a jubilación, se recluyó en su casa y adoptó como rito sagrado el apostarse diariamente frente a la ventana de su cuarto, aguardando, con mirada melancólica, el momento en que los niños pasaban, camino de la escuela, con sus cuadernos bajo el brazo. Y así lo sorprendió un día la muerte. Murió así como había vivido: silenciosamente. Ahora descansa bajo la tierra maullinense de la cual se declaraba hijo adoptivo.

Cuando supe de la vida de don Mario me acordé de esos tiempos en que yo soñaba con ser un profesor rural. Me imaginé que si ese hubiese sido mi camino me habría gustado ser como él: tranquilo, reposado, lleno de silencios significativos.

Ahora ya no sueño y si acaso volviera a soñar sería -creo- con un barco ballenero que me lleve por distintos confines y, sin haber cazado ninguna ballena, recalar en mil puertos hasta retornar un día a la ciudad de la infancia y allí, sentado frente al río, en el mesón de un bar, con un buen trago de ron al alcance de la mano, evocar a los amigos que ya no están, fumar una pipa y, trazándole un par de líneas a las páginas de una bitácora, mirarle perezosamente la cara a la muerte, como un auténtico lobo de mar. 

EL ARCHIPIÉLAGO DE CHILOÉ Y EL INDEPENDENTISMO REGIONALISTA

(EL DIPUTADO Y EL CORE, DE LA PAPELETA A LA CANCHA)

:: Por **Marcos Uribe A.**

Profesor de Filosofía

Hoy resulta oportuno poner en primer plano el viejo anhelo de separación político-administrativa del archipiélago, comprendido éste, tanto en su zona insular como continental, al Sur de Puerto Montt y al Norte de la XI región, sobre una base mínima, que no distorsione su factibilidad e intención, con argumentos ligeros, que parecen fundar la duda sobre los beneficios de dicha independencia regional.

Se esgrimen ciertos argumentos que atacan la regionalización, sosteniendo que solo se dividiría mecánica y aritméticamente el actual financiamiento estatal extra-burocrático, asignado a la Región de Los Lagos y solo implicaría un gasto estatal inconducente hacia el desarrollo local, que sería el sentido de fondo de la medida en cuestión.

Hay que decir que, así como en el plano comunal, los municipios representan una poderosa herramienta para el acercamiento del poder político a los ciudadanos, la pertenencia a una gran región, amplia y dispersa, implica, por otra parte, diluir dicho poder. El poder político solo se constituye como tal, cuando la injerencia posible sobre la práctica es injerencia real, siendo ésta una razón directamente proporcional.

Aceptemos que efectivamente se produce un incremento en el gasto público. Esta consecuencia no constituye en sí un argumento. El concepto de "gasto público" ya es de peso tendencioso, en cuanto elude el concepto de "inversión pública". Por otra parte, un adecuado enfoque debe evaluar si corresponde como provincia que sea nuestra preocupación que el Estado de Chile aumente costos en su aparato administrativo, en función de crear mejores herramientas y mecanismos para el desarrollo local. En este sentido, el ahorro administrativo del Estado, debe hacerse donde es justo y no donde se prolonga o profundiza el distanciamiento de la acción política de desarrollo y calidad de vida del cuerpo social. Regionalizar, afinando los niveles de regionalización, es viabilizar el empoderamiento y mejoramiento de la base social territorial. No nos compete directamente cuidar una austeridad del Estado,

en cuanto: si en tanto más se sostiene, más nos margina.

En añadidura, aunque esto sólo es efecto marginal, no debe despreciarse -en el contexto general de una evaluación pertinente- el hecho de que un gobierno regional, nos impacta positivamente, en referencia a los efectos económicos directos, vinculados a la simple instalación y funcionamiento de los mecanismos administrativos, que asocian una diversidad de áreas de emprendimientos en el nuevo marco territorial.

II

Desde el 2007 hacia atrás, la discusión sobre los efectos positivos o negativos referidos a la creación de nuevas regiones en Chile se mantuvo en un ámbito exclusivamente especulativo. Hoy resulta prudente y necesario, recoger las experiencias concretas disponibles.

Partamos aceptando que los presupuestos iniciales efectivamente se descuelgan en división proporcional al presupuesto general de la región de origen. Esta determinación presupuestaria solo podría mantenerse inalterada si la focalización y visibilización de las demandas locales no fueran materia de canalización en la nueva gestión administrativa. Lo normal sería la atención técnica específica a la problemática particular de la nueva región, referida a factores sociales, económicos, culturales y administrativos de los múltiples sectores que le componen, en un territorio más específicamente acotado.

Desde el 2007, por ejemplo, en la región de Los Ríos, la inversión regional pasó de 7 mil millones, a cerca de 50 mil millones de pesos anuales. Por su parte, Seremis y servicios públicos han experimentado un mayor acercamiento a los ciudadanos y han reducido los tiempos de respuestas a sus demandas, y con mayor pertinencia que la experimentada en la vieja administración. Se observa también mayor desarrollo equitativo a lo largo del territorio, con el correspondiente mejoramiento de la calidad de vida.

Otro caso que aporta datos convergentes con la idea de regionalizar el archipiélago, es el de Arica, que recibía anualmente siete mil millones. Gracias al Plan Especial de Zonas Extremas (que se logró debido a que se asoció a la condición de región independiente) más el presupuesto regional, este año la inversión presupuestaria es superior a los cincuenta y cinco mil millones.

Agreguemos a lo dicho que las críticas referidas a que solo genera un nuevo nicho de cuoteo político, fija –por su parte– la mirada en un aspecto absolutamente tangencial. Los vicios asociados a la administración del Estado, no pueden opacar la relevancia de cuestiones de fondo, que se comprenden asociados a la finalidad.

Otro argumento frecuentemente usado en contra de la regionalización del archipiélago, es la población contenida en esta posible nueva región del país, sin embargo, siendo una garantía la igualdad ante la ley, este factor queda despejado, en cuanto Arica y Parinacota no alcanzan los doscientos mil habitantes, es decir, sin diferencia sustanciales a nuestro territorio.

Entre los beneficios directos experimentados en las nuevas regiones de Los Ríos y la de Arica y Parinacota, los actores directos de dicho proceso, reconocen el turismo, el agro, la participación ciudadana, la capacidad de servicio a la ciudadanía, el aumento sustantivo del FNDR, la focalización de recursos con criterios más precisos para la asignación de fondos locales. Desde estas evidencias, resulta más probable suponer (que no suponer) –además– efectos positivos en el avance sustancial en áreas de salud, educación, soluciones viales pertinentes, entre otras, claramente justificadas en la zona comprendida en esta demanda.

A los datos, estimaciones y hechos anteriores, se suma el no despreciable significado de poder contar –a lo menos– con dos senadores exclusivamente dedicados a la representación regional. Este aumento de la representación senatorial específica, debe contar –además– como herramienta fundamental, para contrarrestar y hacer retroceder la perjudicial redefinición distrital de la décima tercera circunscripción electoral, que establece el distrito 26, comprendido por un desequilibrado contorno de geografía humana y territorial.

III

Hay quienes sostienen que CHILOÉ - REGIÓN, no es más que un gesto de superficialidad administrativa y que, como mucho, podría aspirar a ser un buen caballo de batalla populista, a fin de obtener ciertos beneficios en el favoritismo electoral.

Sin embargo, resulta evidente que desde el punto de vista de la democratización geopolítica del territorio, la partición administrativa-territorial, al generar una representación más precisa, recupera participación ciudadana, claramente vinculada a la mejoría en la calidad y cantidad de logros asociables a desarrollo.

La experiencia señala que los grandes beneficiados son los amplios sectores populares, sin perjuicio de que, si los sectores empresariales se detienen a considerar la mejora potencial de la zona, solo pueden verse igualmente beneficiados.

Todo indica que la discusión y el debate fructífero, debe enfocarse en la caracterización esencial de la región que queremos y no en la utilidad o inutilidad de su creación. El rango de región, solo por ostentar dicho rango, ya implica deberes estatales de un estándar superior que el desplegado hacia un simple apéndice regional. Así lo confirman los hechos.

Se suma a todo lo señalado, el hecho de que la naturaleza patrimonial de la zona y sus particularidades étnicas, merecen una definición de contorno geopolítico, que ayude a reinstalar dichos valores, incluso como una medida de reparación ante las inapropiadas prácticas economicistas, mono productivas y extractivistas invasivas, de que ha sido objeto y víctima durante cuarenta largos años y sobre las cuales, el Estado de Chile no deja de tener una responsabilidad central.

IV

PARA FINALIZAR: Se aproximan elecciones para diputados y consejeros regionales. Los habitantes de la Isla de Chiloé y del archipiélago, estaremos atentos a la definición de posiciones y compromisos de cada uno de ellos. Todo indica que el logro de la regionalización del Archipiélago, genera una amplitud de posibilidades de desarrollo local, confirmadas en la práctica y sin perjuicio de otras demandas territoriales que, sin duda, siguen siendo necesarias y que se encuentran perfectamente contenidas en su posible logro y no a la inversa. Un buen consejero regional, así como un buen diputado para nosotros, los habitantes del Archipiélago, pasa porque tome la regionalización de nuestro territorio, como un objetivo central y mantenga este propósito, hasta que conquistemos dicho rango administrativo.

POR FAVOR: no confundir nada y ninguno de estos argumentos, con movimientos y conglomerados que usan el regionalismo como una marca de diferenciación político-oportunista. 



:: Por **Marcos Leiva V.**

Profesor de Lenguaje y Comunicación



:: Por **Mauricio Cáceres P.**

Profesor Educación General Básica

Poema para las niñas desaparecidas de Chile

Lolita
era una pendex
que solía bailar y carretear
los fds,
no fue jamás canción ni película,
ni jamás se llamó lolita, nunca,
era más chica que divertida,
era más bonita que inteligente,
era más hija de mami que de nadie,
lolita no llegó a casa,
lolita fue a parar a un saco,
lolita fue violada,
lolita es nombre de lolita,
lolita es una isla perdida con las manos tiesas
tocando la puerta de la pieza de su madre,
la cual llora con un oso de ella,
llora lolita perlitas por la casa.
lolita es hoy una mariposa
en una crisálida de cristal.

Lahuen Milenario

Lahuen Milenario
...y vino el filo del acero
Sacando la savia milenaria
De gigantes vigías
Donde el canto del chucao
Se perdía en el eco verde
De la espesura austral
Y vino el hombre ...
De tierras lejanas para
Abrir senderos
con la esperanza de
sueños mejores.
...Y vino el desbaste
De los ciclopes verdes
Doblando la cerviz
Ante el metal lustroso.
...y se quedaron inertes
los tocones amputados
mirando el tiempo pasar
aferrado a los dedos
de sus raíces.
...y hoy los nuevos hombres
Se reconcilian con el lahuen
Rescatado de la barbarie
Para los hijos de nuestros hijos



:: Por **Javier Schneider**
Músico y Poeta

Chacai

*Chacay viajero
De Alemania debiste haber venío en un halcón que me dejo
el huacho y solitario tiuque de ciudad
Chacay chorizo
Ni con las margaritas ni los girasoles tienes piedad, ni rosas ni
cuentos, ni caricia acércate y veras
Puchacay chacay
Como machacai la tierra con tu invasión perpetua, cargo de
cerco te pusieron y no sabían con la chichita que se taban
curando, de separar separaste pero, mi amigo, las cosas
llegaron hasta acá, te prendo fuego chacay seco, por todas
las plantas que por tu culpa no pudieron prosperar*

Este baile sobre el cambio

*Este baile sobre el cambio, este andar por el planeta, esta
luna creciendo y menguando, me da una verdadera noción
del tiempo de la naturaleza.
Unos extremistas atentaron con una broma en medio de una
pena, murieron miles de risa.
Una preocupación se ocupó.
Una soledad encontró compañía.
Una melancolía fue a visitar.
Un egoísmo pensó en otro y le regalo todo.
Una rabia comprendió.
Y la compañía no se cansaba de distorsionar las situaciones
en el ritmo frenético del humor.*



"Ríos de Cisnes"

:: Por **Paulo Huirimilla O.**

Profesor de Estado en
Enseñanza Media en Castellano.

I.

*El río de cisnes que baja su espuma
Al mar de la página blanca
Hurga la roja cresta y el cuello negro
En los signos de la lamilla.
Gaviotas vocean en el arbol del otoño
Que ha deshojado los árboles.
El río de cisnes ha disminuido su caudal
Su plumaje se lo ha llevado la negra marea.*

II.

*Los ensangrentados cisnes del río
Ya no pueden vender sus verduras
Pues las aguas con que riegan
Están forradas con metal.
Aterrizan aquellas aves en el patio
De un niño cisne poeta quien lo envuelve
Con su blanca mirada.*

III.

*Mi hijo Ave Veloz que amanece dibuja
Cuatro aves de negro cuello
Una es su madre quien lo lleva arriba de su espalda
Otro soy yo mismo quien sigue y dirige el agua
El viento y las nubes del paisaje:
Un ave de estas somos ensimismados
por el sol en el dibujo.*

IV.

*El signo del cisne del que habla Martínez
Aparece y no como significante
Troquelado también es el hombre entonces
Que ve en la orilla del camino
Cuatro criaturas volando
Debajo del mismo lenguaje.*

V.

*El lago formado por la sangre de Licarayén
Hundida el agua y la tierra
Expoliadas
A cuyas aves canta Lucila
En el idioma de los Licanantay y del mundo
Porque sólo quedan ellos
Otros
Han sido desplazados por ley y carabina
A la cordillera pelada para que olvidemos
Lo nuestro.*

VI.

*Mallarmé tu proyecto poético absoluto
Pudo tal vez ser
Escribir sobre miles de cisnes en invierno
Con múltiples palabras en una sola página
O decir de memoria poemas
Que representen los signos de la imaginación
Como Rubén Darío o Alfonsina Storni
Cuyo sueño frente al mar se respira en silencio.*

:: PUBLICACIONES

- "El Ojo de Vidrio"
- "Cantos para Los Niños de Chile"
- "Palimpsesto"



VII.

Oye Lucila Fantasma ya he subido
Al huemul al hombro
Y al otro lado a un Pingangu
Color albino
Mutro le decimos
Hijo de un ave encanto
Que ha salido al borde del lago
Amar a la gansena
Que no vuela en los humedales
Ahora cubierto de pesado metal.

VIII.

Doy vueltas en el desierto de la isla como el cisne negro de
cresta roja.
Alrededor vuelo buscando la laguna imaginada.
He visto en esto otros cisnes negros de cresta roja.
Ver también el mundo con sus cuatro direcciones.
A una la veo danzar y cantar como lo hacía su abuela
y las abuelas de sus abuelas
y pintar una tela blanca con muchos puntos de colores
que son los sueños paralelos de mis abuelos desaparecidos
quien hablan por mi saliva.
Han robado a los hijos de los cisnes negros de cresta roja
Lo han hecho volar a las ciudades y cuidar su ganado
Aves hermanas quienes no han vuelto.
Que naden ahora los cisnes Koori con todas sus serpientes
del arco iris
Que las han creado
Que busquen por debajo del agua el alga
Que las hará respirar eternamente contra el olvido.
El cisne negro de cresta roja se me aparece en otra isla
en una página
Pero su color es más luminoso que la rebeldía.

IX.

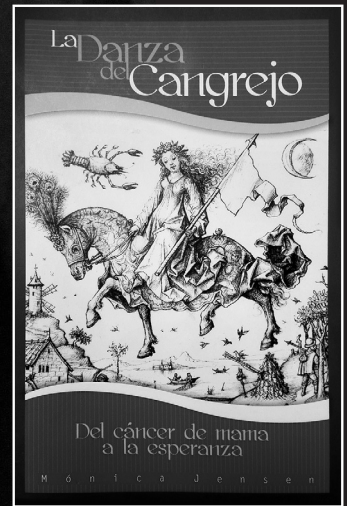
Lenon veo dos cisnes completamente blancos en el
Thames is
Yo les canto mientras se levanta la
lluvia
y la policía recoge los
cuerpos
De los enajenados de este mundo quienes
ven aquellos signos que nadan por el paisaje de
esta lúgubre ciudad vigilada.

X.

De dos andan en el mar los negros cuellos
Y los cuerpos nadan por entre los sargazos y la página negra
La lluvia ácida moja su plumaje y ellos se picotean
buscando parte del arco iris en el agua
suben a orillar el río y se bañan después de la lluvia
esta nuestra ave que un poeta ha dicho cortar el cuello
y un músico la ha hecho danzar en el lago
yo mismo las llamo desde la playa de los petrificados alerces
y ellas nos siguen y emprenden vuelo
por el aire cubierto de humo y ceniza. ...



:: Por Mónica Jensen
Profesora y Poeta



:: PUBLICACIONES

- "Contrato Personal"
- "La Casa de las Mareas"
- "Voces y Silencios"
- "Zona de Mujeres"
- "La Danza del Cangrejo"

Historia de los Lanceros... Este círculo que hay en mí

Esta es la historia.
Vinieron unos lanceros blancos
a la horz z v z a tertia
mil jinetes de primera línea
como en Cartago
la guardia imperial y su emboscada.
Los lanceros mayores atacaron nuestros senos
un seno

a veces dos
entre los caballos del miedo.
Abrieron un río de cicatrices.
Plantaron sombras.

Ahora seguid - dijeron -
por si abandonáis el amor a la vida
y preferís huir como conejas
os perseguirá la desdicha.
En las alforjas tuvimos que guardar
las palabras de esos lanceros.

Habito un país ecuatorial.
Por la noche alquilo su media luna
sus mariposas alas de pájaro
sus tortugas verdes su insolación:
este círculo que hay en mí
- la nueva contraseña -
este anillo de oro rojo
tan ancho
en torno a un pezón que nunca duerme.
Alquilo su lejanía en flor
avistando la silueta de cada hijo
como un dios luminiscente.
Debajo guardo las olas
repitiéndose
y no cierro los ojos
porque oigo una draga fantasma
cómo busca viejos barcos
entre una isla fantasma y yo.
Mi vigilia no es azul.
Toda la noche invento carpas
para mi pecho. Bajo la sábana.



CAPITULO I FUMAR ES UN PLACER VEDADO



Autor: Jacques Truffert

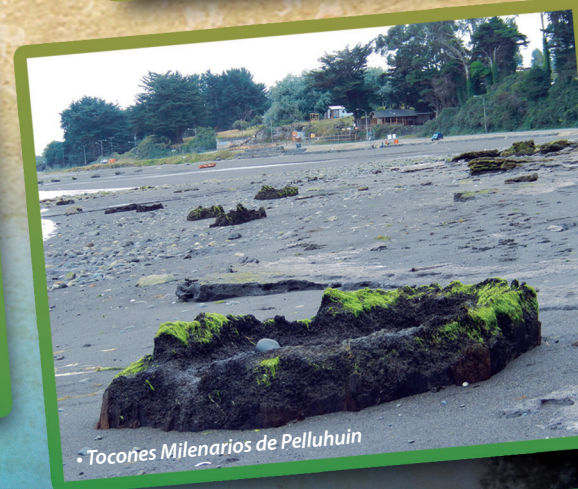
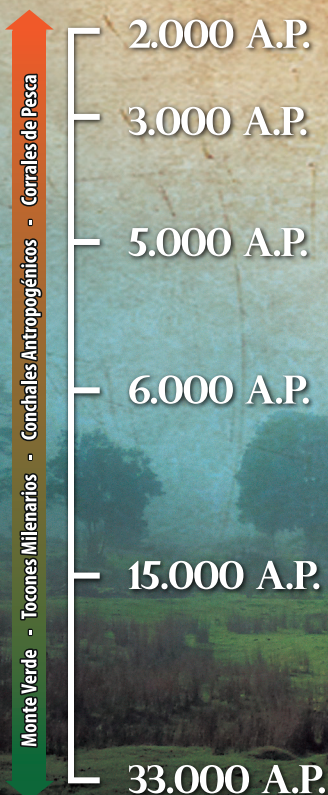
• RESEÑA DE FOTOGRAFÍAS •

- Obra: **Teatro La Calaca**
Fotografía pág. 4, autor: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Obra: **"Memorial del Bufon"** Juan Radrigan Cía. Locos del Pueblo
Fotografía de portada revista, autor: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Obra: **"Postales Argentinas"**
Fotografía pág. 2, Editorial, autor: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Obra: **"Smile"**
Fotografía pág. 28, autor: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Obra: **"Antibiogra"**
Fotografía pág. 46: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Obra: **"Mi Amiga Taipina",**
Fotografía pág. 10: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Obra: **"Angelito",**
Fotografía página 44: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Obra: **"Las Brutas",**
Fotografía página 54: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Obra: **"Cabaret Mystic"**
Fotografía página 34: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Obra: **"Adiós mi Amor"**
Fotografía página 50: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Actriz: **Tita Iacobelli**
Fotografía página 42: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Actriz: **Inés - Teatro Corporal**
Fotografía página 41: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Foto **"Habitación escalera con muebles escolares en desuso"**
Página 22: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Foto **Portada Sociedad:**
Página 3: Daniel Espinoza Fuica
- Foto **Portada Educación:**
Página 19: Daniel Espinoza Fuica
- Foto **Portada Cultura:**
Página 9: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Foto **Portada Revela+Arte:**
Página 27: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Foto **"Volcán en erupción Volcán Calbuco"**
Página 32: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Foto **"Ángel"**
Página 50: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Foto **"Religiosa"**
Página 51: Rafael Arenas Encinas, Copyright ©
- Foto **Contraportada:**
Fredy Velásquez

PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO REGIONAL

LOS TÍTULOS ARQUEOLÓGICOS
DE NUESTRA REGIÓN HAN
SIDO RECONOCIDOS POR EL
CONSEJO DE MONUMENTOS
NACIONALES (LEY 17.288).

LINEA DE TIEMPO



• Monte Verde,
sitio arqueológico
paleoindio que
derriba el
Paradigma
Clovis.



revelarte

*Consultas, críticas y/o nuevos aportes
para próximas ediciones:
publicaciones.revelarte@gmail.com

Colegiados Somos +



www.colegiodeprofesores.cl :: regloslagos@colegiodeprofesores.cl



COLEGIO DE
PROFESORES
DE CHILE